



# HEALTH IN PARADISE<sup>®</sup>

*Luxury Medical Travel Magazine*

## **Special Odontology**

**The loves that Marked  
*Frida Kahlo's Life***

**Patzcuaro Region**

**Bread of the dead**

# ¿DESCANSAR COMO EN CASA?

El descanso ideal está en **City Express Suites**, disfruta la comodidad de un **departamento** con todos los servicios de un **hotel**.

Cabo San Lucas • Cancún • Ciudad de México • Playa del Carmen  
Puebla • Querétaro • San Luis Potosí • Silao • Tijuana • Toluca



Transportación

Desayuno incluido

Salón de juegos

CITY EXPRESS  
**Suites.**

es tu **espacio**

01 800 248 9397  
cityexpress.com

PRÓXIMO NÚMERO

# ESPECIAL

HOSPITALES

CIERRE EDITORIAL 9 DE NOVIEMBRE 2019  
PARA MÁS INFORMACIÓN Y RESERVA DE ESPACIO  
PUEDES CONTACTARNOS A  
[PUBLICIDAD@HEALTHINPARADISEMAG.COM](mailto:PUBLICIDAD@HEALTHINPARADISEMAG.COM)

TEL: +52 33 3334 75 20 / 33 2089 4018

HEALTH IN PARADISE®  
*Luxury Medical Travel Magazine*



# Index

Issues Augusto 2019 edition

*Tucson Health Association* 8

*Bread of the Dead* 12

*Special Odontology* 22

*Loves of Frida Kahlo* 70

*Meet your international matchmaker* 76

*Patzcuaro Region* 82

*Subaru Forest* 92

*Mazda* 96

# HEALTH IN PARADISE®

*Luxury Medical Travel Magazine*

## ***Edition N°04 Special Odontology***

### **CEO–Editor in Chief**

Hannover Sierra R.  
Hannover.s@healthinparadisemag.com

### **Advertising**

advertising@healthinparadisemag.com

### **Special Account Executives**

Felipe Estrada B.  
Felipe.e@healthinparadisemag.com  
Juan Ramón Sánchez  
Juan.s@healthinparadisemag.com  
Sergio Erick Delgadillo Tenorio  
Sergio.d@healthinparadisemag.com

### **Design Director**

Liliana Mota Pérez

### **Book Review Panel**

Elvira Orozco Esparza  
Julie-Frances Noble  
Lucca Bartoli

### **Translation**

Julie-Frances

### **Investigation**

Nicola Sierra R.  
Pedro Pérez Cruz

### **Collaborators**

Secretaria de Turismo de Baja California  
Secretaria de Turismo de Michoacán  
Sanitas  
Luna Sophia Sierra O.  
Sani Medical Group  
Dr. Enrique Topete  
Dra. Lourdes Pereyra  
Dra. Verónica Rembis  
Javier Maza  
Dr. Aron Ureña

### **Logistics**

Luis Alejandro Forero

### **Community Manager**

Mucha Web

*All contents are fully protected by copyright and may not be reproduced without the written consent of Health In Paradise. Opinions expressed by the authors do not necessarily reflect the views of the publisher or the editor, nor are we responsible for the claims made by our advertisers. We welcome letters, which should include name, email, address and telephone number.*



# Editorial

¡Hola amigo lector!

Ya estamos en la recta final del año y con ello, llegan también múltiples eventos, reuniones sociales, así como la planificación de actividades de fin de año y ¡claro! las vacaciones, las cuales podrás aprovechar y disfrutar al máximo en México.

En esta edición, **Health In Paradise** magazine, trae para ti un Especial de Odontología, en el cual hablaremos de los tratamientos más requeridos, así como una comparativa de precios en diferentes procedimientos odontológicos.

Así mismo, conocerás el hermoso pueblo de Pátzcuaro, sus calles y su deslumbrante celebración del día de muertos. Esto y más tendrás para informarte y decidir qué hacer al preparar tu viaje a México.

Recuerda que si tienes alguna inquietud, sugerencia o un tema que quieras saber más a detalle escríbenos a [editor@healthinparadisemag.com](mailto:editor@healthinparadisemag.com)

¡Disfrutala!

*Hannover Sierra R.*

# *Editorial*

Hello friends!

We are already in the final stretch of the year and with it comes multiple events and social gatherings, as well as the planning of end-of-the-year activities; and of course, vacations, which you can make the most of and enjoy in Mexico.

In this edition, **Health in Paradise** magazine brings you a Dental Special, featuring the most in-demand treatments, as well as price comparisons for different dental procedures.

Also, you will get to know the beautiful town of Pátzcuaro, known for its dazzling celebration of the Day of the Dead. Its magical streets will entice you to come visit during your next trip to México.

We love hearing from you. If you have any concerns, suggestions, or topics that you want to know more about, write to us at [editor@healthinparadisemag.com](mailto:editor@healthinparadisemag.com).

Enjoy!

Hannover Sierra R.

*Hannover Sierra R.*

# Tucson Health Association

Tucson Health Association (THA) is a medical tourism initiative based on the integration of the main hospitals in the Tucson metropolitan area, including Pima County.

THA is a non-profit organization formed in 2017, focused on serving international patients and visitors, mainly from México and Latin America, who seek high-quality, innovative and efficient medical care. THA hospitals are renowned to have the best doctors, specialists and research institutions in the medical field. These top-notch hospitals include Banner Health (UMC), Carondelet St. Joseph's, Northwest Medical Center, and Tucson Medical Center.

THA serves its patients and their families with the best medical care and personalized service in their preferred language: English or Spanish\*. Also, the convenient proximity of Tucson and Pima County with México makes THA the ideal destination for those who require hospital services, whether for extended stays or outpatient care.

To provide detailed information is THA's mission, so that patients can make sound decisions about the treatments and medical specialties offered at THA hospitals.

With THA's kind and warm treatment, patients and their families will feel as if they were at home, from their arrival

and throughout the medical stay. THA also assists with making medical appointments, transportation, accommodation, and even planning\* or recommending entertainment activities for family members.



*For more information, contact Liz Silva, THA Coordinator, at Tel. 01 800 681 8213 (toll free from México) or via email at [LSilva@VisiTucson.org](mailto:LSilva@VisiTucson.org)*







**Tucson**  
Health Association

Comuníquese al **01-800-681-8213**  
Sin Costo desde México

## **Hospitales:**

Enfocada a servir a los pacientes y visitantes internacionales, principalmente de México y América Latina, esta iniciativa se basa en la integración de los principales hospitales del área metropolitana de Tucson; conózclos a continuación:

### **BANNER – UNIVERSITY MEDICAL CENTER TUCSON**

Es el centro médico académico afiliado a la escuela de medicina de la Universidad de Arizona en Tucson. Los médicos de la facultad de medicina combinan la excelente atención al paciente con la pasión por la investigación y educación para las futuras generaciones de doctores.

Actualmente, Banner Health invirtió \$500 millones de dólares en la construcción de nuevos y modernos hospitales y clínicas en Tucson. Sus nuevas instalaciones están diseñadas, especialmente, para brindar comodidad al paciente y establecer el estándar para la atención médica en el sur de Arizona.

Banner University Medical Center de Tucson ha sido reconocido como uno de los mejores hospitales en Estados Unidos a lo largo de la última década por la revista News and World Reports.

### **CARONDELET – ST. JOSEPH'S HOSPITAL**

Fundado en 1961, el hospital es un centro médico de primer nivel que ofrece servicios a las comunidades de Tucson y al suroeste de Arizona. También alberga al Instituto Neurológico de Carondelet y al Centro Carandolet de Reemplazo de Articulación.

El Hospital St. Joseph proporciona atención y servicio de alta calidad en las especialidades de cardiología, ortopedia, oncología, cuidado de heridas, accidentes cerebrovasculares, diabetes, medicina de emergencia y rehabilitación.

El hospital St. Joseph es uno de los dos hospitales en Tucson certificados como un centro de primera en accidentes cerebrovasculares.

### **NORTHWEST HEALTHCARE**

Es un proveedor de atención médica integrada que incluye a los hospitales Northwest Medical Center y al Oro Valley Hospital. Ambos se dedican a proporcionar atención médica de alta calidad a sus pacientes.

Northwest Medical Center ofrece una gama completa de servicios al cuidado de la salud, como cardiovasculares, de ortopedia, cirugía general, servicios del cuidado para la mujer, cirugía plástica, cirugía bariátrica y muchos más. Además, ha sido reconocido con una gran variedad de acreditaciones nacionales que hablan de su compromiso con la calidad en la atención.

Northwest Medical Center está ubicado al norte de la ciudad de Tucson con fácil acceso desde la interestatal I-10. Está muy cerca de varios hoteles, resorts y restaurantes para la comodidad de los familiares del paciente durante su estancia en el hospital.

### **TMC HEALTHCARE**

El hospital se ubica a sólo una hora de la frontera entre México y Estados Unidos, y ofrece cuidado médico en un ambiente familiar.

Sobresale en el sur de Arizona por proporcionar un equipo de traductores médicos certificados para prestar servicios de interpretación a los visitantes de habla hispana (seis días a la semana). También, uno de los más de 100 asistentes certificados, brinda

interpretación en español de información básica y de rutina para ayudar a los pacientes durante su estancia.

El hospital Tucson Medical Center cuenta con médicos de habla hispana en la mayoría de las especialidades médicas, como neumología, cardiología, vascular y neurocirugía.



# Tucson Health Association

(THA) is a medical tourism initiative based on the integration of the main hospitals in the Tucson metropolitan area. THA is a non-profit organization formed in 2017, focused on serving international patients and visitors, mainly from Mexico and Latin America, who seek high-quality, innovative and efficient medical care in the renowned Tucson hospitals and Pima County, who have the best doctors, specialists and research institutions in the medical field and their renowned hospitals,

such as Banner Health (UMC), Carondelet St. Joseph's, Northwest Medical Center and Tucson Medical Center.

Tucson Health Association offers to hand the patient and their families to receive the best medical care and personalized service in their language. The convenient proximity of Tucson and Pima County with Mexico makes us the ideal destination for those who require hospital services, whether for extended stays or outpatient care.

The mission of the Tucson Health Association is to provide detailed information so that patients can make sound decisions about the treatments and medical specialties offered at the Tucson and Pima County hospitals.

Our Tucson Health Association Coordinator, Liz Silva, will make the patients and their families feel as if they were at home, thanks to the kind and warm treatment they will give them from their arrival to the city of Tucson and throughout the medical stay. It will also assist you with your medical appointments, transportation and accommodation and even entertainment activities for family members, all in your own language: Spanish.



For more information, contact Liz Silva, Tucson Health Association Coordinator at Tel. 01 800 681 8213 toll free from Mexico or via email to [LSilva@Visittucson.org](mailto:LSilva@Visittucson.org)



# Bread of the dead

As the Day of the Dead celebrations approach, what is the first thing that comes to mind?

## **PAN DE MUERTO.**

### **BREAD OF THE DEAD.**

One of our favorite breads -- only available in October until the Day of the Dead during the first two days of November -- is quintessentially Mexican.

The history of this exquisite bread harkens from the oldest civilizations of Mesoamerica, which offered human sacrifices as daily rituals to their gods with a level of devotion that is staggering to us now.

So the story goes, the religious Spaniards began to represent the hearts of the dead with bread, which they painted red to symbolize blood; and at a later iteration, sugar was added.

The Bread of the Dead we know today personifies the deceased: the top layer

dough is the skull, and the other four layers beneath are the bones of the body, representing the four directions of the universe.

In México, you will find various types of Pan de Muerto, for example, in Puebla, Tlaxcala, Michoacán, among others; and each one has its own traditional way of doing it. Some are garnished only with sugar, others are varnished in egg and sesame seeds; some are painted red, some are oval, while others are round.

Regardless of its origin, the reality is that we always look forward to the Day of the Dead celebrations, when we can touch the magic of the gods... and enjoy it with a cup of steaming hot chocolate.







# *Pan de Muerto*

When you think about the Day of the Dead parties, what is the first thing that comes to mind?

You know that the bread of the dead, is one of our favorite breads and that unfortunately we can only enjoy and find previous days and during the celebration of the day of the dead.

One of the meanings of this exquisite bread that is traditionally made since October, is according to the oldest civilizations of Mesoamerica, which made human sacrifices as daily rituals to their gods, with a level of devotion that never ceases to amaze us.

It tells the story, that it was the Spanish religious who began to represent the hearts of the dead with bread, to which they painted red to symbolize the blood and later they would add sugar.

The form we know of the bread of the dead today represents our deceased, the dough on the top of the bread, personifies a skull and the four under it, commemorate the bones of the body that indicate the directions of the universe.

In Mexico you will find various types of pan de muerto, for example in Puebla, Tlaxcala, Oaxa-

ca, Michoacán, among others and each one has its traditional way of doing it.

Some are only sugary, others varnished in egg with sesame seeds, you will also appreciate them painted red, more oval than round and a few lead to dedication.

Regardless of its origin, the reality is that we always look forward to these dates, for the day of the dead celebration and delight in this creation of gods and enjoy it with a cup of sparkling hot chocolate.



# ¿Cuándo debe realizarse una miomectomía y cuándo una histerectomía?

## **Dra. Verónica Rembis**

Cada paciente que he operado recibe un tratamiento diferente, porque su causa y su problema anatómico son diferentes. Por ejemplo, los pacientes que desean tener hijos definitivamente no pueden someterse a una histerectomía sino a una miomectomía.

Esto puede realizarse mediante cirugía abierta, como una cesárea o cirugía laparoscópica, dependiendo de la ubicación y el tamaño. Si el fibroma es submucoso, se puede extirpar mediante histeroscopia.

En contraste, mis pacientes que tienen sangrado, dolor pélvico, anemia y fibromas pero que ya no quieren tener hijos, pueden someterse

a una cirugía laparoscópica para histerectomía si el útero es relativamente pequeño, es decir, si está debajo del ombligo y no está muy amplio. Las pacientes cuyo útero es demasiado grande y que se encuentra por encima del ombligo necesitan una cirugía abierta, que puede ser vertical u horizontal según la característica. Finalmente, las pacientes que tienen prolapso uterino, es decir, cuando el útero es visible o emerge de la vulva, deben someterse a una histerectomía vaginal, de esta manera el útero se extrae a través de la vagina.

En los tres tipos de histerectomía, puedo extirpar solo el útero, o el útero y los ovarios, dependiendo de si la paciente ha pa-

sado por la menopausia o no, y de si los ovarios tienen problemas como quistes, endometriomas o tumores.

En mis 20 años de experiencia, he asistido a diferentes congresos y cursos de capacitación donde he ampliado mis conocimientos con nuevas opciones, como el uso de láser o nuevas técnicas quirúrgicas que facilitan la recuperación del paciente.



**Dra. Verónica Rembis**

+52 999 912 1787

Facebook:

Ginecologiamerida

[www.ginecologiavanguardia.com.mx](http://www.ginecologiavanguardia.com.mx)

Hospital Faro del Mayab, Calle 24 N.

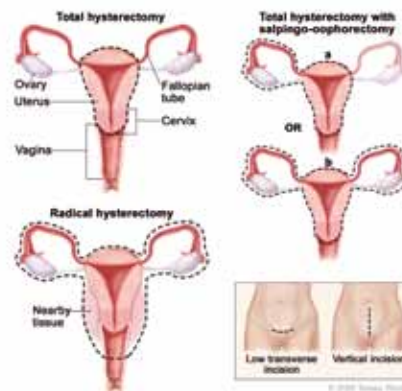
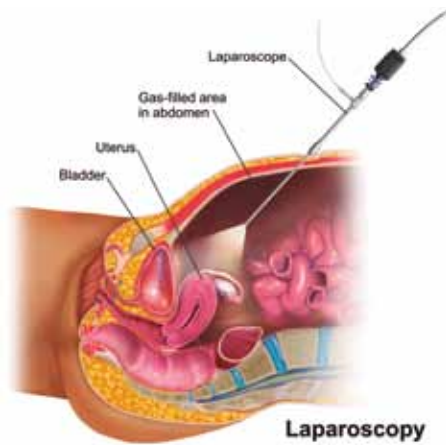
44109 x 7 y 7A, Col. Santa Gertrudis

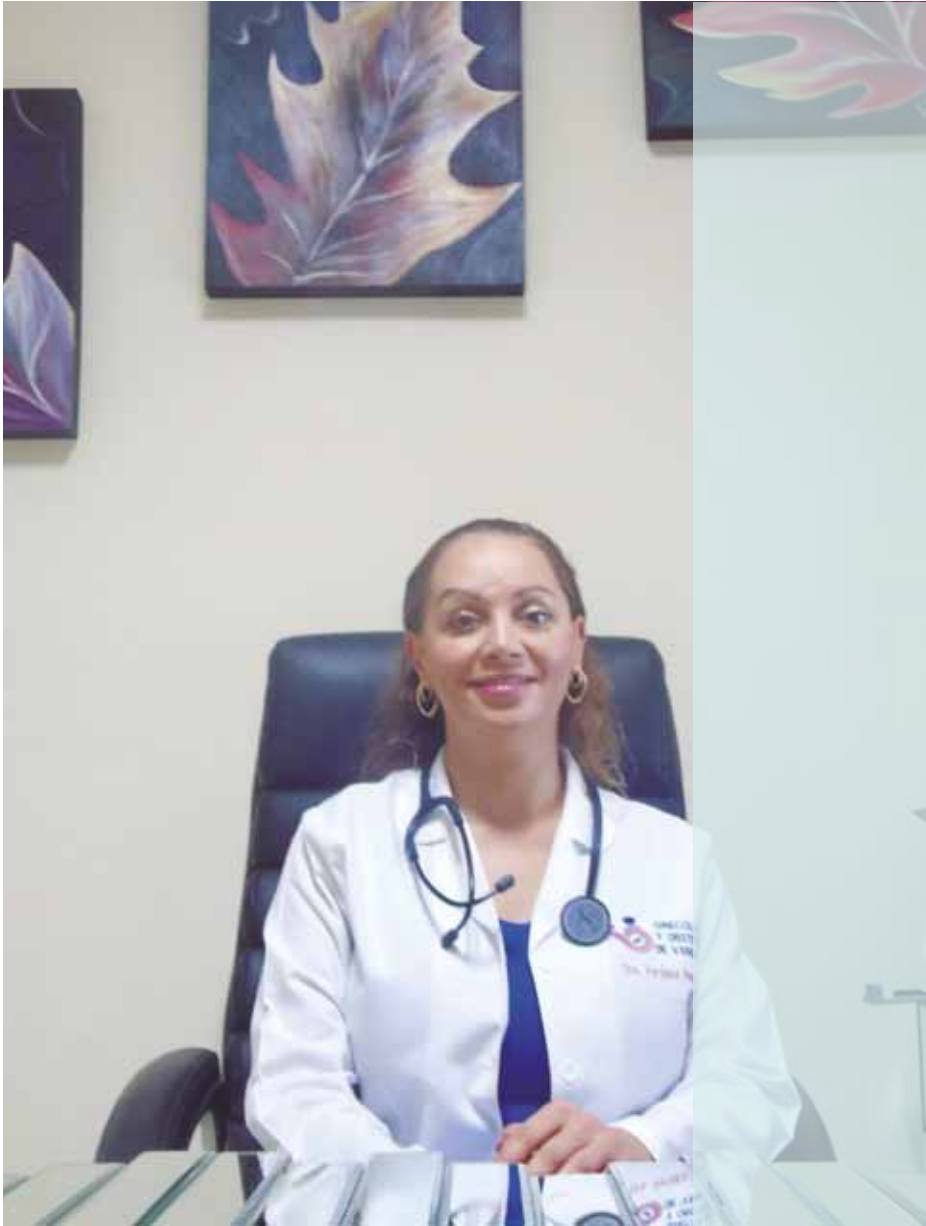
Copó, Consultorio 915, Mérida,

Yucatán - Calle 15 N° 491 x 22, Local 5

B2, Frac Altabrisa, Mérida, Yucatán.







# When Should a Myomectomy be Done Vs. a Hysterectomy?

by Dr. Verónica Rembis

Each patient I have operated on is given a different treatment, because the cause and the anatomical problem are different.

For example, patients who want to have children can definitely not have a hysterectomy, but rather a myomectomy. This may be performed by open surgery, such as a caesarean section or laparoscopic surgery depending on the location and size of **what?(fill in the information)?**. If the fibroid is submucosal, it can be removed by hysteroscopy.

In contrast, my patients who have bleeding, pelvic pain, anemia, and fibroids, but no

longer want to have children, can have laparoscopic surgery for hysterectomy, if the uterus is relatively small, below the navel and it is not very wide. Patients whose uterus is too large and above the navel need open surgery, which can be vertical or horizontal, depending on its characteristics.

Finally, patients who have uterine prolapse, that is, when the uterus is visible or emerging from the vulva, should have a vaginal hysterectomy. In this way, the uterus is extracted through the vagina.

In the three types of hysterectomy, I can remove the uterus only, or both the uterus and the ovaries, depending on whether the patient has

been through menopause or not, and if the ovaries have any problems such as cysts, endometriomas, or tumors.

In my 20 years of experience, I have attended many different congresses and training courses where I have extended my knowledge with new options, such as the use of lasers or new surgical techniques that facilitate the recovery of the patient.



Dr. Verónica Rembis

+52 999 912 1787

[www.ginecologiavanguardia.com.mx](http://www.ginecologiavanguardia.com.mx)

facebook: [ginecologia-merida](https://www.facebook.com/ginecologia-merida)





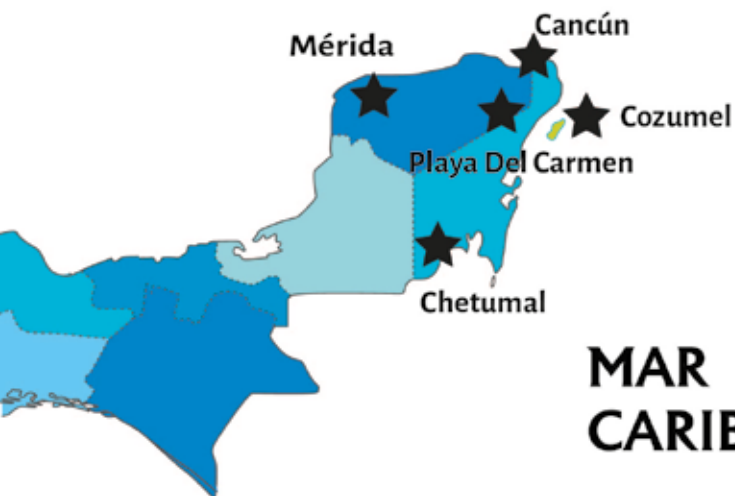
According to the Secretary of Tourism of Mexico,  
these are the main destinations for Medical Tourism

The main cities  
for Medical Tourism



- |                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Chetumal         | Culiacán        |
| Ciudad De México | Hermosillo      |
| Guadalajara      | Reynosa         |
| La Paz           | Matamoros       |
| Mérida           | Nuevo Laredo    |
| Mexicali         | Nogales         |
| Monterrey        | San Luis Potosí |
| Puebla           | Puerto Vallarta |
| Tijuana          | Querétaro       |
| Ensenada         | Los Cabos       |
| Rosarito         | Algodones       |
| Tecate           | Mazatlán        |
| Ciudad Juárez    | Morelia         |
| Playa Del Carmen | Cancún          |
|                  | Cozumel         |

**GOLFO DE  
MÉXICO**



**MAR  
CARIBE**

# Special

Cuantos de nosotros hemos visto y anhelado tener esas sonrisas que lucen los actores que vemos en televisión, tanto en comerciales como en películas, las que comúnmente llaman, sonrisas tipo “Hollywood”; pues bien, éstas no están lejos de ser una realidad a nuestro alcance, gracias a los múltiples tratamientos odontológicos con los que se cuentan en la actualidad, además que sus precios en México pueden oscilar con ahorros desde un 50% en comparación con el mercado norteamericano (Estados Unidos y Canadá).

En este especial te detallaremos, varios de los tratamientos más utilizados y buscados, según la necesidad de cada persona, ya que además de mejorar la parte estética, podrán apreciar su gran importancia nivel de salud total en su cuerpo y por ende obtener una mejor calidad de vida.

La información brindada por este medio no pretende, de ninguna manera, sustituir a un servicio de atención médica directa, así como tampoco debe utilizarse con el fin de establecer un diagnóstico, o elegir un tratamiento en casos particulares. Dicha información es solamente informativa.

**We all have fantasized -- at one time or another -- to have the “Hollywood Smile,” the same smiles that the actors we see on television have, both in commercials and in movies.**

**Now, you can! Making it a reality is within your reach, thanks to the multiple dental treatments that are currently available.**

**It gets better... the cost in Mexico can range with savings from 50% compared to that in the United States and Canada.**

**In this Dental Special edition, we bring you several of the most used and sought-after treatments. Attain better health by getting the treatment you require; and beyond that, improve your look and enjoy a better quality of life.**

**The information provided in this magazine is not intended, in any way, to replace a direct health care service, nor should it be used for the purpose of establishing a diagnosis, or choosing a treatment in particular cases. This information is only informative. ~ Health in Paradise.**



# *Odontology*



# Datos

Algunos ejemplos de la comparación de precios de tratamientos dentales en Algodones con los de Estados Unidos. Precios en dólares americanos.

El costo promedio del arreglo de una carie (simple) en los EU es de **US\$225.**

En México US\$45.

El costo promedio de una corona dental en los EU es de **US\$1,150.**

En México **US\$300.**

El costo promedio de un tratamiento de conducto y puesta de la corona en los EU es de **US\$2,094.**

En México **US\$ 500.**

El costo promedio de implante dental y una corona permanente en los EU es **US\$3,700.**

En México **US\$1,500.**

El costo promedio de prótesis completas en los EU es **US\$3,100.**

En México **US\$450.**





# Data

Some examples of the comparison of prices of dental treatments in Algodones with those of the United States. Prices in American dollars.

The average cost of fixing a caries (simple) in the US is **US\$225.**

In Mexico **US\$45.**

The average cost of a dental crown in the US is **US\$1,150.**

In Mexico **US\$300.**

The average cost of a root canal and crown treatment in the US is **US\$2,094.**

In Mexico **US\$500.**

The average cost of dental implants and a permanent crown in the US is **US\$ 3,700.**

In Mexico **US\$1,500.**

The average cost of complete prostheses in the US is **US\$3,100.**

In Mexico **US\$450.**



# Los Algodones

Vicente Guerrero (Los Algodones), es un pequeño poblado ubicado al noreste de Baja California, a 3 horas conduciendo desde Tijuana o, una hora desde Mexicali, el cual hace frontera con los Estados Unidos, hasta aquí nada en particular con respecto a otros poblados fronterizos, sin embargo, lo que convierte este destino en único y atractivo y por lo que es buscado y visitado por miles de personas a diario siendo este el caso principalmente norteamericanos, es porque en este poblado de aproximadamente 5.500 habitantes unos 500 de ellos son dentistas y puedes encontrar más de 350 clínicas dentales, lo que lo convierte en la Capital Mundial Dental.

Podrás encontrar servicios de alta calidad, así como, excelentes precios en servicios dentales, por ejemplo, con \$300 dólares, puedes acceder a un tratamiento de endodoncia el cual en

Estados Unidos puede llegar a tener un costo de más de \$1.000 dólares.

Los Algodones se fundó el 17 de Julio de 1894, a este hermoso poblado además de su cercanía al Rio Colorado, le adornan grandes campos de algodones, que logran apreciarse en todo su apogeo en el mes de septiembre.

Cada año se realizan torneos internacionales de sandboard, gracias a sus particulares dunas por lo que puedes aprovechar al máximo tu visita practicando boogie o cuatrimoto y experimentar esa sensación de libertad.

También podrás encontrar variedad de restaurantes en este pequeño poblado y degustar la exquisita cocina mexicana, así como en otros tantos la cocina californiana.







# Los Algodones

Vicente Guerrero, also known as Los Algodones, is a small town located northeast of Baja California, three hours drive away from Tijuana, or an hour from Mexicali which borders the United States. So far, nothing different from other border towns -- so why do people visit here everyday... by the thousands?

It is because, in this small town of 5,500 inhabitants, about 500 of them are dentists, and there are more than 350 dental clinics -- making Los Algodones the Dental Capital of the World!

Here, you can find high-quality dental services, as well as excellent prices. For example, with US\$ 300, you can have a root canal treatment, which can cost more than US\$ 1,000 in the United States.

Los Algodones was founded on July 17, 1894. In addition to its proximity to the Colorado River, large cotton fields adorn

this beautiful town, and is breathtaking to see in full bloom in September. It also has particularly interesting sand dunes, drawing an international crowd every year to its International Sand Board Tournaments. Experience the feeling of freedom boogieboarding down the dunes or ATV'ing.

You can also find a variety of restaurants, including Californian fare as well as exquisite Mexican cuisine.



# Implantes Cigomáticos

## **La alternativa dental que no sabías que tenías**

Los implantes cigomáticos son una alternativa para los casos de atrofas maxilares extremas, es decir, pacientes con una pérdida de hueso severa en la arcada dental superior.

A diferencia de los implantes tradicionales, los implantes cigomáticos no requieren procedimientos de injertos óseos que suelen implicar tratamientos de larga duración.

El hueso cigomático, situado en la parte más externa, superior y lateral de la cara, ofrece mejor densidad y el grosor suficiente que proporciona un anclaje firme del implante antes de cargarlo.

El cirujano coloca el implante en el hueso cigomático que permite la rehabilitación de los pacientes con reabsorción ósea severa en el maxilar.

## **Ventajas de los implantes cigomáticos**

Los implantes cigomáticos ofrecen una solución para los casos de atrofas severa, que suele causar molestia y limitación, permitiéndole a los pacientes reanudar y mejorar su calidad de vida.

El hueso cigomático no se reabsorbe, a diferencia del maxilar o mandibular. Por esta razón, tiene mayor porcentaje de éxito que los implantes convencionales asociados a la regeneración ósea guiada.

Como no se requiere injerto óseo, se reduce la duración del tratamiento, el tiempo de recuperación, e inconvenientes relacionados después de procedimientos de injertos.

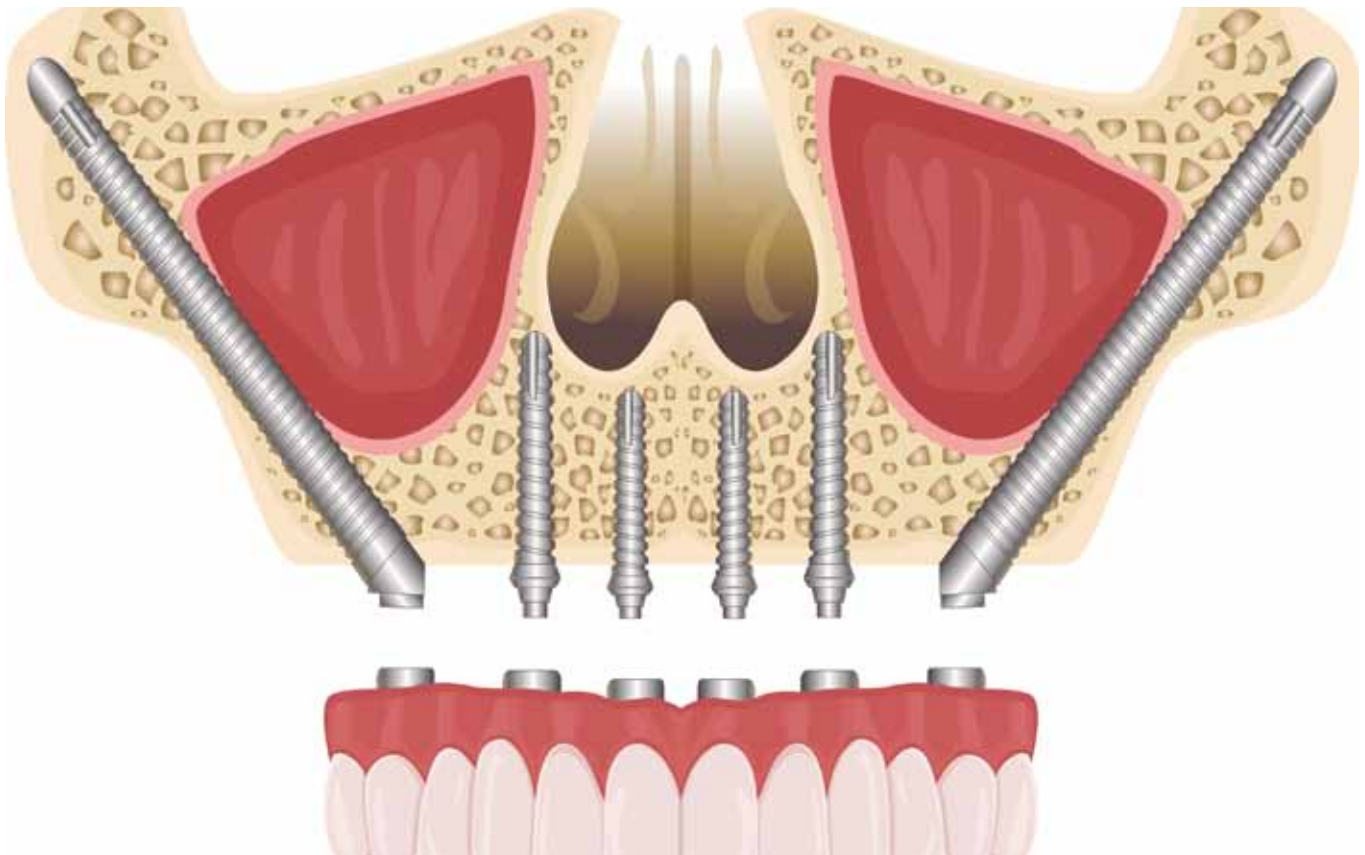
Es una cirugía netamente ambulatoria por lo que no precisa ingreso hospitalario. Los implantes cigomáticos se pueden llevar a cabo en un quirófano por un cirujano maxilofacial, permitiendo la rehabilitación inmediata después de colocar los implantes.

Muchas personas buscan una solución para recuperar su sonrisa funcional que incluya el mínimo de procedimientos quirúrgicos y aun así mejorar su calidad de vida, con implantes cigomáticos esto es completamente posible.

Puedes encontrar este procedimiento en Sani Dental Group, la única clínica del área que ofrece implantes cigomáticos.









# Zygomatic Implants

*The dental alternative you didn't know you have*

## ***The dental alternative you didn't know you have***

Zygomatic Implants treatment is an alternative procedure for patients with extreme atrophy, i.e. patients suffering from severe bone loss in the upper dental arch.

In contrast to traditional implants, Zygomatic Implants do not require grafting procedures, the latter usually means lengthy treatment times.

The zygomatic bone, situated at the upper and lateral part of the face, offers better density and sufficient thickness to provide anchorage and loading of an implant.

The surgeon places the implants in the zygomatic

bone, allowing better rehabilitation of patients with severe resorption.

Severe cases of atrophy cause patients to suffer discomfort and limitation. Zygomatic Implants offer a solution, and usher patients to return to a normal quality of life.

The zygomatic bone does not reabsorb, which means (define 'reabsorb' as used in this sentence)?, as opposed to the maxilla and the jawbone. This is why the rate of success associated with bone regeneration is higher compared to conventional implants.

As it does not require bone grafting, it reduces treatment time, healing time, and thus the disadvantages related after grafting procedures are minimal, if at all.

It is an ambulatory procedure, which means it does not require hospital admission. Zygomatic Implants can be performed in an operating room by a maxillofacial surgeon, allowing the immediate rehabilitation of patients after implants are placed.

Many people are looking for a solution to regain their smile, involving only minimal surgical procedures, while improving their quality of life immensely. Zygomatic Implants treatment is the solution.

At your service, Sani Dental Group is the only dental clinic that offers Zygomatic Implants.

# LA CLÍNICA DENTAL #1 EN LOS ALGODONES, MÉXICO

# THE #1 DENTAL CLINIC IN LOS ALGODONES, MEXICO

*Desde 1985, Sani Dental Group ha crecido de ser una clínica dental con dos sillas, para convertirse en el grupo dental más grande en Los Algodones con 38 sillas y dos clínicas en la ciudad.*

*Established since 1985, Sani Dental Group has grown from a 2-chair, one dentist office, to become the largest dental group in Los Algodones, with 38 chairs and two clinics in town.*

Recibir tratamiento en nuestra clínica significa estar rodeado por más de **35 doctores y especialistas** altamente calificados a su disposición durante todo su tratamiento dental.

El conocimiento, la formación continua y el trabajo detallado de nuestros dentistas, está respaldado por años de estudio y cursos profesionales. Somos orgullosos miembros de distintas asociaciones internacionales que nos da la oportunidad de **generar confianza** entre nuestros pacientes.

## Todo en un solo lugar

Cubrimos diferentes especialidades incluyendo cirugía oral y maxilofacial, implantología, periodoncia, endodoncia y una amplia variedad de tratamientos dentales.

Nuestras instalaciones trabajan con las últimas tecnologías y equipamientos, lo cual nos permite ofrecer a nuestros pacientes procedimientos dentales de **alta calidad** que merecen.

Con un propio laboratorio que nos diferencia de otras clínicas, podemos ofrecer un diagnóstico preciso y atender todas las **necesidades dentales** de nuestros pacientes.

Te guiamos durante toda tu experiencia dental, desde el primer contacto. Tenemos a todo un equipo que ayudan a miles de personas cada año con el planeamiento de su viaje, ofreciéndoles un servicio de transporte, alojamiento y más.

Recupera tu sonrisa a un precio accesible y disfruta de la mejor experiencia dental disponible en el poblado ubicado más al norte de Baja California, México.



Getting treated at our facility means to be surrounded by more than **35 qualified doctors and specialists** at your disposal through all of your dental treatment.

Their knowledge, continuous training, and detailed work is supported by years of studies and professional courses. We are a proud member of different international associations which give us the opportunity to **build trust** among our patients.

## Everything in One place

We have different specialties including oral and maxillofacial surgery, implantology, periodontics, endodontics, and a wide variety of dental treatments.

Our facility works with the latest technology and equipment, which enables us to provide **high-quality** dental procedures our patients deserve.

With an on-site laboratory that differs from other clinics, we're able to offer our patients a more precise diagnosis and take care of all of your **dental needs**.

We will guide you through all of your dental experience since the first moment you contact us. With a whole team that helps thousands of persons every year with the planning of their trip, offering shuttle service, lodging, and more.

Recover your smile for an accessible price and enjoy the best dental experience available in the northeastern tip of Baja California.





**#1 DENTAL CLINIC**  
in Los Algodones B.C.



Alamo St., 21970  
Los Algodones,  
Baja California, Mexico

Call us at:  
(928)-257 1307

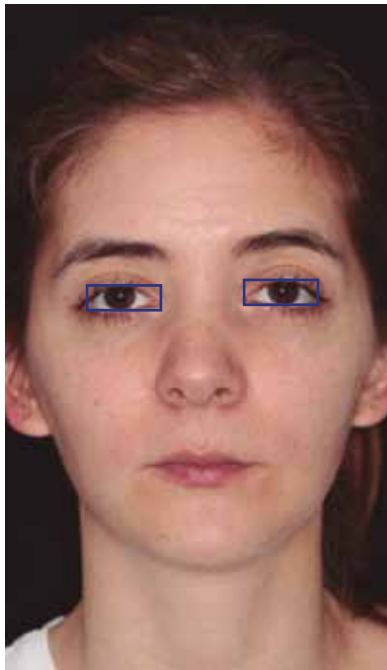
Visit  
[sanidentalgroup.com](http://sanidentalgroup.com)

# La Orthokinética

Filosofía que nace de la Ortodoncia, su creador es el **Dr. Diego Tatis**, con un sustento científico de más de 30 años, donde comprueba que la Articulación de la Mandíbula (**ATM**), está considerada como **EL ESTANDAR DE ORO FUNCIONAL** del Sistema Cráneo Céfalo Mandibular ya que **es el Indicador de enfermedad o salud de todo el cuerpo** y de acuerdo al **POLIGONO FUNCIONAL DE TATIS** resume la inter-relación de las estructuras del cuerpo humano donde comprueba que la cavidad oral **NO** es República Independiente.

Con un aparato bucal llamado **FÉRULA ORTHOKINÉTICA** se reposicionan los cóndilos mandibulares de manera ideal de acuerdo a **la base de cráneo** del paciente, recuperando su **SALUD y CALIDAD DE VIDA**.

La **Dra. Lourdes Pereyra Hernández** es Discípula de la primera generación en México del Dr. Tatis, ha comprobado por más de 10 años que los pacientes recuperan satisfactoriamente la **SALUD**, sin ser un tratamiento quirúrgico ni farmacológico.  
\*Paciente Alejandra García, fue diagnosticada con "**Síndrome de Costen**", por el **Dr. Ramón Paz** (otorrinolaringólogo). Síntomas: Vértigo, dificultad para respirar, vómito, limitación a la apertura bucal, dolor de cabeza siempre.



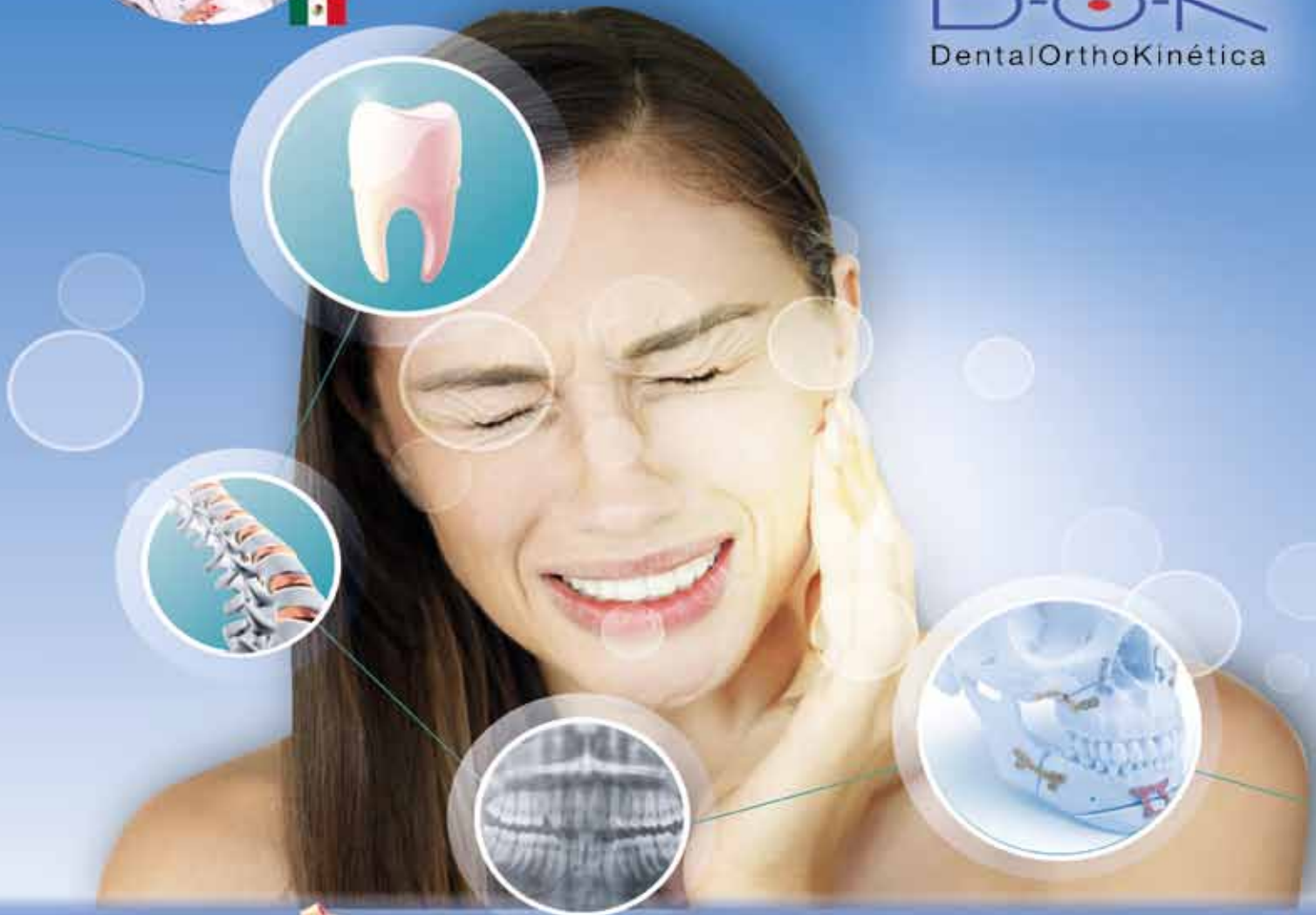
*Before.*



*After 6 months of treatment*



**D-O-K**  
DentalOrthoKinética



## **SOMOS UNA CLÍNICA DE ODONTOLOGÍA INTEGRAL DONDE PRESTAMOS LOS SERVICIOS DE**

Ortodoncia de alta efectividad y ortopedia maxilofacial en niños y adultos, trastornos de la articulación de la mandíbula (ATM), dolor de cervicales, vértigos, neuralgia del trigémino, bruxismo, dolor crónico de columna vertebral, ciática entre otros, lo cual le ha permitido lograr excelentes resultados complementando su práctica odontológica con la Visión Orthokinética.

DRA. LOURDES PEREYRA HERNÁNDEZ / ORTODONCISTA CON MASTER EN ORTHOKINÉTICA

**CONTACTO: CEL. +52 1 55 5105 3364 / CONS. 55 5338 8234**

FACEBOOK: DOK.PEREYRA, ORTHO ODONTO KINETICA / YOUTUBE: CNCD LOURDES PEREYRA.

C.D.M.O. LOURDES PEREYRA HDZ. / WHATSAPP 52 1 5 55 105 3364

# Orthokinetics



Born from the philosophy of Orthodontics, Orthokinetics was created by Dr. Diego Tatis, based on scientific support of more than 30 years. In Orthokinetics, the Articulation of the Mandible (jaw) is considered as THE FUNCTIONAL GOLD STANDARD of the Cervical Skull System Mandibular, since it is the indicator of disease or health of the whole body.

According to the TATIS FUNCTIONAL POLYGON, which summarizes the inter-relationship of the structures of the human body, the oral cavity is not an independent entity. The mandibular condyles are ideally repositioned according to the patient's skull base, so he or she recovers health and quality of life.

\*Dr. Lourdes Pereyra Hernández is a practitioner of the first generation of Orthokinetics in Mexico, directly learning from Dr. Tatis. Applying Orthokinetics for more than 10 years, she has helped her patients successfully recover health without undergoing a surgical or pharmacological treatment.

Picture: Previous Page - Patient Alejandra García was diagnosed with “Costen Syndrome” by Dr. Ramón Paz (otolaryngologist). Her symptoms were vertigo, shortness of breath, vomiting, limitation of mouth opening, and chronic headache. “After 6 months of Orthokinetics treatment, Miss Garcia is now pain-free and enjoys a better quality of life.”





# Rancho Costa Verde

Seaside Living In San Felipe, Baja Mexico.

## Parcels Starting at \$22,500.00

### "Yesterday's Prices,"

Imagine owning a quarter acre home site with a 180-degree sea view for less than the average of a new car. Hard to imagine? Rancho Costa Verde is a master planned community with open space abounding and our average home site is 10,000 square feet. Rancho Costa Verde offers secure ownership.

These beautiful home sites start as low as \$22,500 with developer financing.



### "Tomorrow's Technology,"

**Did you know?** Did you know that you can make crystal clear drinking water out of thin air? Where you aware that people are building luxury homes out of material that is 85% recycled? Have you heard that you can air condition an entire home on the sun's energy alone? That you can recycle all your wastewater to a clear, odorless state, perfect for irrigation? Did you know that "going green" no longer means going without?

All this and more is happening just two hours south of the border, at a self-sustained community named **Rancho Costa Verde**. Where the future of Green Technology is happening today!

### "Timeless Views."

**Every home site has a water view.** One of the many unique features of Rancho Costa Verde is that no matter where you are on the development, or what home site feels right for you... You see water. And you see lots of it! This is because Rancho Costa Verde is located on a gentle slope that begins at our beach and recedes back up towards the mountain range our back door, providing panoramic views of the Sea of Cortez and the San Felipe Mountains no matter where you are. Views so breathtaking you have to see them for yourself!



To learn more and find out how you can take advantage of one of our **Discovery Tour Weekends**

Cell: 626.780.6659

Orange Office: 714.621.0350

Direct Fax: 925.284.6197

Toll Free: 800.211.7400

Email: [Jose.Maritza.TheBajaTeam@gmail.com](mailto:Jose.Maritza.TheBajaTeam@gmail.com)

[www.RanchoCostaVerde.com](http://www.RanchoCostaVerde.com)

Follow us on [Facebook.com/RanchoCostaVerde](https://www.facebook.com/RanchoCostaVerde)

Follow us on [Facebook.com/JoseMaritza](https://www.facebook.com/JoseMaritza)

CA BRE# 01-417966

# Aesthetic Veneers (Hollywood Type)

Dr. Enrique Topete

Esto se basa a través del diseño de sonrisa, ya que es el resultado de un conjunto de procedimientos que se realizan con el fin de establecer una armonía dental con nuestras características físicas, cambiando el color, la forma y el tamaño de nuestros dientes, incluso mejorando tratamientos anteriores. Al final de un diseño tendremos una sonrisa espectacular en apariencia, funcionalidad y durabilidad con el tratamiento mínimo invasivo.

by Dr. Enrique Topete

Aesthetic Veneers (Hollywood Type) is the result of a set of procedures that are performed in order to establish dental harmony based on the patient's unique smile structure, taking into account the teeth's physical characteristics, color, shape, and size. The end result is the patient's spectacular smile, in appearance, functionality and durability.





# IMPLANTES DENTALES ODONTOLOGÍA ESTÉTICA

## DISEÑO DE SONRISA CUBIERTAS TIPO HOLLYWOOD

### FINE DENTISTRY

Contamos con la combinación perfecta: experiencia y juventud. Lo más innovador en tecnología, ciencia y arte. Rapidéz y buen gusto en el diseño de tu sonrisa, devolviendo así la expresión y función de la juventud.

Dr. Enrique Topete A.  
Dr. Enrique Topete M.  
dr.enriquetopete@gmail.com  
www.implantdental.com.mx



**+52 33 3615 1466 - +52 33 3615 8337 AV. LÓPEZ MATEOS NTE. #603 GDL**

# Dental Implants



## *Implantes Dentales*

Dr. Enrique Topete

Es un sustituto artificial de raíz natural del diente. Se trata de una pequeña pieza de titanio de alta calidad, que cicatriza en el hueso y se osteointegra. Gracias a esta fijación podemos reemplazar uno o más dientes perdidos, colocando sobre ellos ya sea una corona estética o alguna prótesis soportada por implantes.



## *Dental Implants*

by Dr. Enrique Topete

**It is an artificial substitute of natural tooth root. It is a small piece of high-quality titanium, which heals in the bone and osseointegrates. Thanks to this fixation we can replace one or more missing teeth, placing on them either an aesthetic crown or a prosthesis supported by implants.**



PRÓXIMO NÚMERO

# ESPECIAL

CÉLULAS MADRE

CIERRE EDITORIAL 9 DE NOVIEMBRE 2019  
PARA MÁS INFORMACIÓN Y RESERVA DE ESPACIO  
PUEDES CONTACTARNOS A  
[PUBLICIDAD@HEALTHINPARADISEMAG.COM](mailto:PUBLICIDAD@HEALTHINPARADISEMAG.COM)

TEL: +52 33 3334 75 20 / 33 2089 4018

HEALTH IN PARADISE®  
*Luxury Medical Travel Magazine*

# Cirugía Maxilofacial

Se ocupa del estudio, prevención, diagnóstico, tratamiento y rehabilitación de las enfermedades congénitas y adquiridas del cráneo, cara, cabeza y cuello, cavidad oral y maxilares (incluyendo la dentición). Su campo de actuación en el ámbito de la odontología incluye el tratamiento de:

- El dolor orofacial.
- La cirugía preprotésica y de implantología.
- El tratamiento de las afecciones del músculo temporomandibular.
- La periodontología.
- La cirugía ortognática y de los traumatismos maxilofaciales.

El cirujano maxilofacial trabaja en estrecha colaboración con el odontólogo, especialmente en problemas de una defectuosa relación dental y ósea, la existencia de dientes incluidos (aquellos que no acaban de salir o que lo hacen fuera de su sitio), la colocación de implantes para prótesis fijas, etc.

La falta de armonía entre el tamaño del maxilar superior y de la mandíbula pueden ocasionar no sólo problemas estéticos, sino también funcionales, especialmente en lo que respecta a la masticación.

Si la ortodoncia no puede resolverlo, entonces será necesario recurrir a la cirugía maxilofacial.

La existencia de dientes caninos o terceros molares incluidos, además de los problemas estéticos y funcionales que ocasiona, puede inducir también la aparición de infecciones, caries y enfermedad periodontal en los dientes adyacentes e incluso quistes y tumores.

En el caso de los terceros molares suele procederse a su extracción mediante cirugía maxilofacial. Si el diente incluido es un canino puede realizarse un tratamiento combinado de cirugía y ortodoncia para tratar de llevarlo a su posición correcta, pero si no se logra habrá que proceder a su extracción.

Una de las intervenciones más frecuentes de la cirugía maxilofacial es la de la colocación de implantes para prótesis fijas. Los implantes son piezas de titanio u otros materiales que se colocan en el hueso maxilar para luego fijar la prótesis sobre ellas, sea de uno, varios o todos los dientes.

También los trastornos del músculo temporomandibular, cuando no se reducen con otros tratamientos pueden ser subsidiarios de una cirugía maxilofacial, al igual que la eliminación de quistes o tumores surgidos en la cavidad bucal.





# Maxillofacial Surgery

It deals with the study, prevention, diagnosis, treatment, and rehabilitation of congenital and acquired diseases of the skull, face, head and neck, and oral cavity and jaws (including teeth). This field of activity in dentistry includes the treatment of:

- Orofacial pain
- Preprosthetic and implantology surgery
- Treatment of temporomandibular muscle conditions
- Periodontology
- Orthognathic surgery and maxillofacial trauma

The maxillofacial surgeon works closely with the dentist, especially in cases of a defective dental and bone relationship, misplaced teeth (those that remain in the mouth pass their time, or those that are out of place), the placement of implants for fixed prostheses, etc.

The lack of harmony between the sizes of the upper and the lower jaws can cause not only aesthetic problems, but also functional issues, especially when it comes to chewing. If orthodontics cannot solve it, then it will be necessary to resort to maxillofacial surgery.

The presence of canine or third molar teeth not only cause aesthetic and functional problems, it can also induce infections, cavities and periodontal disease in the adjacent teeth, as well as cysts and tumors.

[www.HealthinParadisemag.com](http://www.HealthinParadisemag.com)

In the case of third molars, they are usually removed by maxillofacial surgery. If the tooth in question is a canine, a combined surgery and orthodontic treatment can be performed to try to relocate it to its correct position, but if it is not possible, the canine tooth will need to be extracted.

One of the most frequent interventions of maxillofacial surgery is the placement of implants for fixed prostheses. The implants are pieces of titanium or other materials that are placed in the maxillary bone, onto which one or more prostheses are fixed.

Moreover, temporomandibular muscle disorders, when not reduced with other treatments, may require maxillofacial surgery to correct it, as well as the elimination of cysts or tumors arising in the oral cavity.



# Endodoncia



Parte de la odontología que estudia las enfermedades de la pulpa de los dientes y sus técnicas de curación.

Uno de los procedimientos más utilizados en el dentista es el de la endodoncia: Se trata de un tratamiento de los conductos radiculares o raíces del diente, en el que se procede a la extracción de la pulpa dental.

## **¿Por qué se realiza una endodoncia?**

Las endodoncias se realizan en piezas dentales con caries profundas, que propician la inflamación o la necrosis (muerte) de la pulpa dental. Otros motivos para la aparición de pulpitis o inflamación de la pulpa son algunos traumatismos, la abrasión, la erosión y el desgaste de los dientes por el roce entre ellos o la forma en que se realizan algunos tratamientos restauradores y



nadas posturas, al comer o beber, etc. El tipo de dolor que sentimos es el que indicará al odontólogo si la endodoncia puede ser una solución a nuestro problema.

### **¿En qué consiste la endodoncia?**

La endodoncia es, como hemos dicho, la extirpación total de la pulpa o nervio del diente. Se trata de un procedimiento de limpieza del sistema de conductos radiculares en el que se eliminan bacterias y tejido necrótico para dejar el conducto aséptico posible.

Diagnostico por parte de un profesional sanitario: se realiza una anamnesis o preguntas guiadas por el profesional, durante las cuales el paciente informa de cómo es el dolor qué siente, donde se localiza, con qué intensidad lo nota, si puede calmarse aplicando frío. Todo encaminado a hacer un buen diagnóstico y aplicar el tratamiento correcto. Además, se realizan radiografías para verificar el estado del diente y para ver cómo es su anatomía (longitud de las raíces, estado de las mismas).

Una de las preguntas más frecuentes cuando nos vamos a someter a una endodoncia es si va a resultar doloroso. Se trata de una intervención que se realiza con anestesia, por lo que el dolor no debería aparecer; en cualquier caso, esto dependerá también de la tolerancia al dolor de cada paciente y del estado de nervios o tranquilidad en el que se encuentre antes de someterse a la endodoncia.



los materiales que se utilizan en los mismos.

La pulpa dental es la parte más interior del diente y donde se encuentran los nervios y los vasos sanguíneos. La inflamación de la pulpa suele manifestarse con dolor, que puede ser de distintos grados y darse en distintas ocasiones: frente al calor o frente al frío, en determi-



# Endodontics

This is the part of dentistry that studies the diseases of the tooth pulp and their healing techniques.

The dental pulp is the innermost part of the tooth, where the nerves and blood vessels are located. The inflammation of the pulp usually manifests in pain, occurring in different degrees and at different times, in reaction to heat or coldness, at certain postures, or when eating or drinking. The type of pain the patient feels is what will tell the dentist if endodontics can be a solution to the problem.

One of the most used procedures by dentists is that of endodontics: it is the treatment of the root of the tooth (root canal), in which the dental pulp is extracted. For this reason, the procedure is commonly known as "having a root canal."

Endodontics is performed on teeth with deep cavities, which pro-

mote inflammation or necrosis (death) of the dental pulp. Other reasons for pulpitis, which is the inflammation of the pulp, are some sort of trauma, abrasion, erosion and wear-down of the teeth by rubbing between each other, or the way in which some restorative treatments were performed on the teeth and the materials used during the procedure.

Endodontics is the total removal of the pulp or the nerve of the tooth. It is the procedure for cleaning the root canal system in which bacteria and necrotic tissue are removed to leave the tooth duct clean and free from pathogenic microorganisms.

During the diagnosis part, an anamnesis or questions guided by the health professional is performed, during which the patient reports the nature of his or her pain, where it is located, the intensity of the pain, and if it subsides by

applying a cold treatment. All these questions are aimed at making a good diagnosis in order to apply the correct treatment. In addition, radiographs are performed to verify the condition of the tooth and to see its anatomy (the length and state of the roots).

One of the most frequent questions asked about a root canal is whether it will be painful. The procedure is an intervention performed under anesthesia, so pain is usually not an issue. In any case, this will also depend on the patient's pain tolerance and the state of the tooth's root nerves before undergoing endodontics.





## La ortodoncia

Permite tener una boca sana, una sonrisa estética y unos dientes alineados que, cuidándolos, con mayor probabilidad van a durar mucho más tiempo. La corrección evita la mala alineación o apiñamiento de dientes, la mala posición de la dentadura o el desplazamiento dental.

Estas correcciones tienen las siguientes consecuencias positivas sobre tu salud bucodental:

- Evita las caries y las enfermedades de las encías, ya que algunas de estas alteraciones pueden impedir una correcta higiene dental.
- Previene la pérdida precoz de piezas dentales.
- Elimina la tensión añadida que estas malformaciones pueden causar sobre músculos de la masticación y que pueden causar problemas como dolor de oído, cuello, mandíbula, cabeza o columna cervical.

[www.HealthinParadisemag.com](http://www.HealthinParadisemag.com)





•Desarrolla la función de la masticación de una forma eficaz y correcta. Aunque es recomendable comenzar estos tratamientos a una edad temprana, ya no es un

condicionante para ningún adulto, puesto que los avances tecnológicos han dado lugar a diferentes técnicas adaptadas a las necesidades de cada persona: desde los clásicos brackets metálicos, pasando por materiales que se mimetizan con el esmalte, hasta férulas personalizadas de quita y pon que tras un minucioso estudio 3D, corrigen semanalmente la sonrisa, pudiendo ver el resultado final desde antes de empezar el tratamiento.





# Orthodontics

Orthodontic corrections result in an aesthetic smile and aligned teeth, which in turn promotes a healthier mouth and teeth. The correction prevents poor teeth alignment, crowding, bad tooth position, or tooth displacement.

These corrections have the following positive consequences on oral health:

- Avoid tooth decay and gum disease, which, without correction, can hinder proper dental hygiene
- Prevent the early loss of teeth
- Eliminate the added tension that these malformations can cause on mastication muscles, which in turn can cause problems such as ear, neck, jaw, head, or cervical spine pain
- Develop the function of chewing in an effective and correct way.

Although it is advisable to start these treatments at an early age, adults can now start orthodontic corrections, thanks to technological advances that have resulted in different techniques adapted to the needs of each patient, from the classic metal brackets to materials that are blended in with the enamel. One of the latest innovations is a correction that involves custom removable splints designed from the patient's thorough 3D model, with weekly adjustments; and the final result can be seen (via simulation) before even starting the treatment.



# Odontopediatra

Es el odontólogo que se ocupa de tratar a los niños, incluso a los bebés. Se trata de una especialidad muy relacionada con la ortodoncia, ya que una de las funciones más importantes de un dentista infantil es la de detectar posibles anomalías de los maxilares o de la posición de los dientes en los niños para, en caso necesario, dirigirlo al ortodoncista especialista en ortodoncia infantil.

No obstante, un odontopediatra también realiza tratamientos restauradores y resuelve problemas que puedan surgir con la primera dentición. Hay que tener en cuenta que un tratamiento inadecuado de un problema en los dientes de leche, puede luego repercutir en los dientes definitivos, generando problemas más serios.

En la actualidad se recomienda que la primera visita al odontopediatra se realice cuando el niño cumpla un año y no a los tres, como hace tiempo se sugería por ser este el momento en que ya habían salido los primeros 20 dientes. El motivo es que hay muchos problemas relacionados con la







primera dentición que pueden darse a edades muy tempranas, desde la ausencia de dientes, alteraciones de su crecimiento o en el de los maxilares, dientes supernumerarios, etc.

También son numerosas las posibles patologías relacionadas con los cambios de dentición y, además, la visita regular al dentista infantil permite desarrollar de forma eficaz una importante función educativa relativa a la higiene oral.





# ***Pediatric Dentistry***

The Pediatric Dentist deals with treating children, including babies. Pediatric Dentistry is a specialty in dentistry that is closely related to orthodontics, since one of the most important functions of a pediatric dentist is the early detection of possible anomalies of the jaws or the position of the teeth in children, and if necessary, direct the child to a children's orthodontics specialist.

However, a pediatric dentist also performs restorative treatments and solves problems that may arise with the first teeth. It should be borne in mind that improper treatment of a problem in baby teeth can then have an impact on the final teeth, generating more problems.

In the past, the recommendation was to bring a child to the dentist at three years old because it is at this age that the first 20 teeth have already come out. This is no longer correct.

At present, it is important to see the pediatric dentist as early as one year old. This is because there are potential problems related to the emergence of the first teeth that can occur at very early ages, like the absence of teeth, alterations in the child's growth or of his/her jaws, excess teeth, and others. There are also numerous possible pathologies related to teething changes.

In addition, the child's regular visits to the dentist promotes education and encourages the child's development of oral hygiene early on and throughout life.



## STEM CELL THERAPY

*The natural way to improve your quality of life!*

The Global Institute of Stem Cell Therapy and Research (GIOSTAR) is an international company founded more than 15 years ago by Dr. Anand Srivastava, pioneer in the field of stem cell research, with the vision of providing stem cell therapy to aid every person suffering from degenerative or genetic diseases and chronic pain around the world.



**Dr. Anand Srivastava**

Co-Founder and Chief Scientific Officer

Working under the regulations of each country and headquartered in San Diego, California, USA, GIOSTAR Mexico is a company focused on patient experience during medical treatment, offering a complete service that includes lodging and transportation, with the objective of making its patients feel comfortable

while they improve their life quality.

Stem cell therapy is a procedure in the regenerative medicine field that gives the opportunity to its patients to improve their quality of life by helping repair and slow down the damage of the organs going through degeneration but, without the severe side effects that traditional treatments have in the body.

Therefore, GIOSTAR develops personalized stem cell therapy for each patient, which means the treatment offered will be adapted specifically to each patient depending on variables that make their case unique, such as condition, general health, nutrition, age, lifestyle, amongst others.

To find out if you're a candidate for stem cell therapy, our patient coordinators will gladly guide you through the process of recovering your health, just gives us a call at **619-866-6000**.



**GioStar Mexico Facilities**

Crossing the Border with Yuma Arizona.

GIOSTAR (The Global Institute of Stem Cell Therapy and Research) es una compañía internacional fundada hace más de 15 años por el Dr. Anand Srivastava, pionero en la investigación de células madres, con la visión de proveer terapia celular a todas aquellas personas que sufren enfermedades degenerativas, genéticas y/o dolor crónico alrededor del mundo.

Con sede en San Diego, California, EE. UU. y operando bajo las regulaciones de cada país, GIOSTAR México es una compañía enfocada en la experiencia del paciente durante todo su tratamiento médico, ofreciendo un servicio completo que incluye hospedaje y transporte, con el objetivo de hacer que sus pacientes se sientan cómodos mientras mejoran su calidad de vida.

Las terapias con células madres son un procedimiento dentro de la medicina regenerativa que brindan la oportunidad a sus pacientes de mejorar su calidad de vida, ayudando a reparar y disminuir el daño de los órganos en proceso de degeneración pero, sin los severos efectos secundarios que tienen los tratamientos tradicionales en el cuerpo.

Por dicha razón, GIOSTAR desarrolla terapias personalizadas con células madres para cada paciente, lo que significa que el tratamiento brindado se adaptará específicamente a cada paciente en función de las variables que hacen que su caso sea único, tales como: su condición médica, su salud general, su alimentación, la edad, estilo de vida, entre otros.

Para saber si usted es candidato para la terapia con células madre, nuestros coordinadores de pacientes lo guiarán con gusto a través del proceso de recuperación de su salud, solo llámenos al **619-866-6000**.





# La Periodoncia

Es la especialidad de la odontología que trata las enfermedades periodontales. Las enfermedades periodontales o de las encías son las infecciones que causan daño en los tejidos que recubren los dientes.

Las enfermedades periodontales más frecuentes son la gingivitis y la periodontitis. La gingivitis es la inflamación de las encías debido a la acumulación del sarro entre diente y encía provocando la inflamación de las mismas y el sangrado. Si la enfermedad no se coge a tiempo y la infección sigue su evolución puede derivar en una periodontitis. En esta fase las encías se retraen y forman bolsas que se pueden infectar. Este tipo de lesión puede dañar el hueso que soporta el diente y favorecer su pérdida. El tratamiento de las en-

fermedades periodontales varía en función de la gravedad, en sus inicios con una limpieza o curetaje puede ser solucionado, aunque en casos más avanzados es necesaria la cirugía.

## **Tipos de enfermedades periodontales**

En función de su gravedad, los periodoncistas hablan de dos enfermedades de las encías:

- En la gingivitis, la infección de bacterias solo afecta a la encía, que se inflama y enrojece. En algunos casos también puede producirse sangrado. Es una enfermedad reversible, pero si se mantiene durante mucho tiempo sin recibir un tratamiento adecuado, la gingivitis puede degenerar en periodontitis, la forma crónica y degenerativa de

enfermedad periodontal.

- La periodontitis destruye todos los tejidos que sostienen al diente: encías, hueso y ligamento periodontal. En esta enfermedad, comúnmente denominada “piorrea”, las pérdidas de tejido son irreversibles y progresivas. Con el tiempo, las bacterias crean un espacio entre el diente y los tejidos de sostén que los especialistas llaman bolsa periodontal. Atendiendo a la gravedad de la infección y de la cantidad de hueso perdido, los dentistas clasifican la periodontitis en leve, moderada o grave. En estos últimos casos, la infección ataca a la raíz de los dientes, provocando la movilidad o incluso la pérdida de piezas dentales.



### **Síntomas**

Las enfermedades periodontales, normalmente, son asintomáticas en sus inicios: no duele, ni se inflaman las encías. Pero si no se tiene una buena higiene dental mostrará sus síntomas enseguida. Lo signos más habituales son:

- Halitosis o mal sabor de boca de forma constante.
- Inflamación o enrojecimiento de las encías.
- Sensibilidad o sangrado de la zona.
- Dolor o molestias al masticar.
- Movimiento de dientes al tacto.
- Hipersensibilidad dental.
- Encías retraídas o separadas de los dientes, cuando la infección avanza.

### **Causas de las enfermedades periodontales**

Las enfermedades periodontales son causadas por las bacterias que se encuentran en la boca, si no las combatimos o favorecemos su permanencia pueden provocar infecciones en las encías.



Las principales causas de las enfermedades periodontales son:

- Mala higiene dental: una higiene dental descuidada o incorrecta favorece la acumulación de sarro alrededor del diente así como por debajo de las encías. Si esta no desaparece puede ir dañando el tejido que rodea el diente hasta provocar su pérdida.
- Tabaco o alimentos ricos en azúcares: este tipo de alimentos o costumbres favorece la continuidad de las bacterias en la boca que crean toxinas que irritan e inflaman las encías.
- Factores genéticos: algunas personas son más propensas que otras

a sufrir enfermedades periodontales.

- Embarazo: durante el embarazo la mujer suele tener las encías más sensibles y propensas a acumular bacterias que puedan irritar o inflamar las encías.

- Cambios hormonales: en ocasiones, en niñas o mujeres los cambios hormonales les hacen más sensibles a ciertas enfermedades periodontales como la gingivitis.

- Enfermedades: como la diabetes, SIDA o cáncer pueden perjudicar la salud dental o bien los fármacos utilizados.

- Medicamentos: algunos fármacos producen sensibilidad dental o debilidad de las encías, es necesario informarse antes. Si no son absolutamente imprescindibles es mejor no tomarlos.

# friendly.

Vallarta

All Inclusive Family Resort & Convention Center



## LO NUEVO DE FRIENDLY VALLARTA



## HOTEL TODO INCLUIDO

Servicio amigable

Variedad gastronómica

La mejor playa



[friendlyvallarta.com.mx](http://friendlyvallarta.com.mx) | 01 800 327 0000

[f /friendlyvallarta](https://www.facebook.com/friendlyvallarta)

[t /friendlyhotel](https://www.twitter.com/friendlyhotel)

[i /friendlyvallarta](https://www.instagram.com/friendlyvallarta)



# Periodontics

Periodontal or gum diseases are infections that cause damage to the tissues that line the teeth. Periodontics is the specialty of dentistry that treats periodontal diseases.

The most frequent periodontal diseases are gingivitis and periodontitis. Gingivitis is the inflammation of the gums due to the accumulation of tartar between the tooth and the gum, causing inflammation of the gums and bleeding. If the disease is not caught in time and the infection

continues, its evolution can lead to periodontitis. In this phase, the gums retract and form pockets that can become infected. This type of injury can damage the bone that supports the tooth and thus increases the risk of teeth loss.

The treatment of periodontal diseases varies depending on the severity. In the early stages, it can be solved with a cleaning or curettage. In more advanced cases, surgery is necessary.

## Types

Depending on their severity, periodontists talk about two gum diseases:

- In gingivitis, the infection of bacteria only affects the gums, which become inflamed and red. In some cases, bleeding may also occur. It is a reversible disease, but if it is not adequately treated in proper time, gingivitis can degenerate into periodontitis, which is the chronic and degenerative form of periodontal disease.
- Periodontitis destroys all the tissues



that support the tooth: gums, bones and periodontal ligaments. In this disease, commonly called "pyorrhea," tissue losses are irreversible and progressive. Over time, bacteria create the space between the tooth and the supporting tissues that specialists call 'periodontal pocket.'

Based on the severity of the infection and the amount of bone lost, dentists classify periodontitis as mild, moderate or severe. In the latter case, the infection attacks the root of the teeth, causing mobility or even loss of the teeth.

### Symptoms

Periodontal diseases are usually asymptomatic at the beginning, that is, it does not hurt nor are the gums inflamed. However, if you don't have good dental hygiene, symptoms are immediately apparent. The most common signs are:

- Halitosis or bad taste in the mouth constantly.

- Inflammation or redness of the gums
- Sensitivity or bleeding of the area
- Pain or discomfort when chewing
- Tooth movement upon touch
- Dental hypersensitivity
- Gums retracted or separated from the teeth

### Causes

Periodontal diseases are caused by bacteria found in the mouth; unchecked, they can cause gum infections. The main causes of periodontal diseases are:

- Poor dental hygiene: Careless or incorrect dental hygiene favors the accumulation of tartar around the tooth as well as below the gums. If it is not removed, it can damage the tissue surrounding the tooth until, it causes tooth loss.
- Tobacco or sugary/starchy foods: This type of food or substances favor the continuity of bacteria in the mouth that crea-

te toxins, which irritate and inflame the gums.

- Genetic factors: Some people are more likely than others to suffer from periodontal diseases.

- Pregnancy: During pregnancy, a woman usually has the most sensitive gums, which is prone to accumulate bacteria that can irritate or inflame the gums.

- Hormonal changes: Sometimes, in girls or women, hormonal changes make them more sensitive to certain periodontal diseases such as gingivitis.

- Medications: Some drugs produce tooth sensitivity or gum weakness; user caution is advised. If they are not absolutely essential, it is better not to take them.

# Prostodoncia

Es una especialidad de la odontología que se ocupa de diseñar y fabricar las prótesis dentales, cuyo objetivo es recuperar la correcta funcionalidad y estética de la dentadura que se ha visto alterada como consecuencia de la pérdida de uno o varios dientes. Todos los odontólogos tienen la formación necesaria en el diseño y fabricación de estas prótesis, así como en los materiales que se utilizan para ello. Sin embargo, siempre trabajan con los protésicos dentales, unos técnicos que se encargan de la elaboración de las prótesis siguiendo las indicaciones del odontólogo. Este realiza el tratamiento curativo de la pieza o piezas dañadas (extracciones, endodoncias, colocación de im-

plantes, etc.) y, una vez que todos los tejidos están recuperados, inicia el proceso para reestablecer tanto la apariencia como la correcta función de la dentadura mediante la reposición de las piezas dentales que faltan. Dependiendo de cada caso, se puede hacer con puentes e implantes (prótesis fijas) o prótesis removibles parciales o totales.

En la actualidad, la prostodoncia también incluye la colocación de prótesis maxilofaciales, que pueden ser necesarias en casos de malformaciones congénitas, traumatismos que han causado importantes destrozos o tras la realización de una cirugía para reseca una parte del maxilar, por ejemplo, afectada por un tumor.



## ***Tipos de prostodoncia***

Al referirse a las prótesis dentales se deben incluir las carillas, coronas, puentes, dientes de porcelana u otros materiales que se insertan en un implante previamente instalado y las dentaduras postizas o prótesis removibles, sean estas parciales o totales.



### ***Cómo se hace una prostodoncia***

Antes del tratamiento el odontólogo realizará un molde de la mordida y de la zona de la dentadura que se debe sustituir, con el fin de que los técnicos

fabriquen mediante la técnica del vaciado un réplica de la dentadura, a partir de la cual elaborarán la prótesis, de tal manera que ésta encaje perfectamente tanto en el lugar de la arcada que le corresponde como con la

arcada contraria. Asimismo, proporcionará a la prótesis un color prácticamente idéntico a la pieza que sustituye. Tras su colocación, el odontólogo definirá un protocolo de seguimiento y mantenimiento de la prótesis para

garantizar en todo momento su funcionalidad y, en caso necesario, proceder a su reparación o sustitución.





# Prosthodontics

It is a specialty of dentistry that deals with designing and manufacturing dental prostheses, the objective of which is to recover the correct functionality and aesthetics of the mouth that has been altered as a result of the loss of one or several teeth.

All dentists have the necessary training in the design and manufacture of these prostheses, as well as in the materials used for it. However, they always work with dental technicians, who are responsible for the development of the prosthesis according to the instructions of the dentist. The curative treatment of the mouth's damaged part or pieces (extractions, endodontics, implant replacement, etc.) is first performed. Once all the tissues have recovered, the process of restoration of both the appearance and the correct function of the teeth set can begin,

through replacement of the missing teeth.

Depending on each case, it can be done with bridges and implants (fixed prosthesis) or partial or total removable prosthesis. Currently, prosthodontics also includes the placement of maxillofacial prosthesis, which may be necessary in cases of congenital malformations, injuries that have caused significant damage or after surgery to cut out a part of the jaw, for example, affected by a tumor.

## Types of prosthodontics

Dental prostheses include veneers, crowns, bridges, porcelain teeth, or other materials that are inserted in a previously installed implant and dentures or removable dentures (partial or total).

## How prosthodontics is done

Before the treatment, the dentist will make a mold of the patient's teeth

(bite) and the area of the denture that must be replaced. The technicians then manufacture a replica of the bite from which they will prepare the prosthesis that fits perfectly, both in the place of the corresponding area and with the opposite arch. The prosthesis will also have a color almost identical to that of the piece it replaces.



# Los amores que marcaron la vida de *Frida Kahlo*

**Luna Sophia Sierra O.**

Frida logró superar todas las adversidades que la vida le puso por medio, demostrando que era una mujer muy preparada y adelantada a su tiempo. Entre ellas, varias enfermedades y un grave accidente que casi le cuesta la vida. Sin embargo, su vida amorosa fue muy tumultuosa y aquí te platico de 6 de sus grandes amores que marcaron su vida.

Parte de los amantes de Frida Kahlo, Alejandro Gómez Arias fue su primer amor, se conocie-



ron cuando estudiaban juntos en preparatoria y estuvo junto a ella en el momento en que sufrió el accidente de autobús. Esta relación, tuvieron que mantenerla en secreto, ya que no contaba con la aprobación de los padres de la pintora. A pesar de que fue un amorío de juventud, Alejandro siempre significó mucho para la vida de Frida Kahlo.

Como buena feminista, ella no tenía problema en dar el primer paso y fue quien se acercó a Diego Rivera cuando estaba trabajando en un mural en su escuela. Rivera era un artista consagrado en ese momento, y Kahlo le pidió a Rivera que le diera consejos sobre cómo tener éxito como artista.

Conoció a Diego Rivera gracias a la fotógrafa ítalo-estadounidense Tina Modotti, con la que se dice que tuvo una íntima amistad. Él fue, para muchos expertos en la historia de Frida Kahlo, el gran amor de la vida de la artista mexicana.



La madre de Frida se negaba a este noviazgo, ya que Diego era veinte años mayor y estaba bastante desmejorado físicamente. A pesar de ello, se casaron un 21 de agosto de 1929. Su relación tuvo muchos baches, el peor fue cuando Frida descubrió que su esposo le era infiel con la propia hermana de la artista. Su relación fue muy tumultuosa, con muchas infidelidades, divorcios y reconciliaciones. Tras la muerte de Frida, Diego Rivera llegó a decir que ella era lo mejor que le había pasado en toda su vida.

Frida Kahlo y León Trotsky mantuvieron una relación durante algún tiempo. Tal vez este romance comenzó porque la artista mexicana estaba dolida con Diego por sus múltiples infidelidades. Cuando éste se enteró de la relación entre ambos, el marido de Frida Kahlo amenazó al político ruso y no dejó que volviera a ver a su esposa nunca más.

El artista californiano Isamu Noguchi fue otro de los amantes de Frida Kahlo. Con este artista, Frida estuvo a punto de compartir piso hasta que Diego Rivera con sus amenazas consiguió romper el amorío, a pesar de lo cual Noguchi y Kahlo siguieron siendo amigos; su romance fue muy corto, pero muy intenso. Ellos se conocieron en el círculo artístico mexicano, cuando este fue invitado por Diego Rivera a formar parte de una intervención de murales.

Chavela Vargas y Frida Kahlo tenían una gran amistad y mucha gente pensaba que incluso eran



*Chavela Vargas*

más íntimas. Ellas nunca negaron ni confirmaron su relación, sin embargo, todas las declaraciones sobre lo que significaban la una para la otra nos dan a entender que el vínculo entre ambas era muy estrecho. Frida en una carta hacia Chavela llegó a reconocer que se atraían sexualmente y que no dudaría en desnudarse para ella en el caso de que se lo pidiese.

Jacqueline Lamba y Frida se conocieron gracias

a que Jacqueline huyó con su esposo a casa de Frida, escapando de la amenaza nazi.

Nada más coincidir surgió la atracción entre ambas, que quedó reflejada en algunas cartas que Frida mandó a Jacqueline. Aunque de estas dos últimas, nunca se confirmó públicamente sus relaciones.







# The Loves that Marked *Frida Kahlo's Life*

by *Luna Sophiea Sierra O.*

The Mexican artist we exalt today as a woman who was ahead of her time, Frida Kahlo, may have managed to overcome all the adversities that life put her through: several diseases and a serious bus accident that almost killed her and later left her unable to have children.

However, her love life was very tumultuous, marked by six of her great loves.

Alejandro Gómez Arias was her first love. They were highschool sweethearts. Frida's parents did not approve of their relationship, so the two kept it a secret. Alejandro was with her when she suffered the bus accident. Although it was an

affair of the youth, Alejandro always meant a lot to Frida.

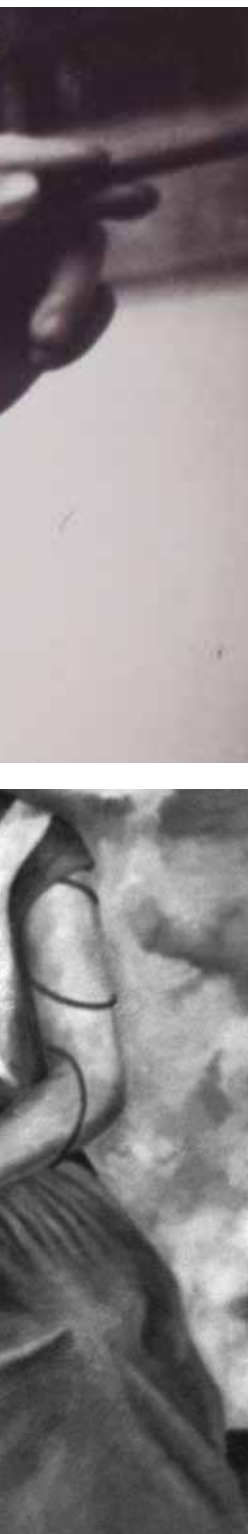
A feminist even then, she had no problem making the first move towards Diego Rivera, who was working on a mural in her school. Rivera was a full-fledged artist at the time and Frida asked him for his advice on how to succeed as an artist. Frida's mother disapproved of this courtship, since Diego was twenty years older and was quite physically impaired. Despite this, they married on August 21, 1929.

Their relationship had many bumps, the worst of which was when Frida discovered that her husband was unfaithful to her with her own sister! Their

relationship was very tumultuous, with many infidelities, divorces and reconciliations. Despite all of these, after Frida's death, Diego came to say that she was the best thing that had happened to him in his entire life.

Diego and Frida met through the Italian-American photographer Tina Modotti. She was an "intimate friend" of Diego. It would come to be that, according to the many experts in the history of Frida Kahlo, Tina was the great love of her life.

Frida also had an affair with León Trotsky, the Russian politician. Perhaps this romance began as Frida's retaliation to Diego's many infidelities. When he learned of their



relationship, Diego threatened León and did not let the latter see Frida again.

Isamu Noguschi, the Californian artist, was another of Frida Kahlo's lovers. They met in the Mexican artistic circle, when he was invited by Diego to be part of a mural intervention. With Isamu, Frida was about to share a flat, until her husband Diego managed to break the affair. Frida and Isamu remained friends; their romance was very short, but very intense.

Chavela Vargas and Frida had a great friendship and many people thought they were even more intimate. They never denied nor confirmed their relationship;

however, all statements about what they meant to each other suggest that the link between them was very close. Frida, in a letter to Chavela, alluded to their sexual attraction, stating that she would not hesitate to undress for him in the event that he asked for it.

Jacqueline Lamba escaped the Nazi threat with her husband; and they fled to Frida's house. Attraction between the two women quickly emerged, which was reflected in some letters Frida sent to Jacqueline.

The last two relationships were never publicly confirmed. Still, it rounds out the Mexican artist's profile as a woman who was not

afraid to feel deeply, be boldly true to herself, and to love.



León Trotsky



Isamu Noguchi



# Conozca a su emparejador médico

## Julie Conner

Cuando se trata de citas, todos estamos buscando ese cierto conjunto de cualidades que significa que estamos perfectamente adaptados. Es lo mismo cuando se considera el turismo médico. Ningún hospital o médico es igual, al igual que usted tiene sus propias necesidades únicas como paciente.

Algunos de nosotros tenemos la suerte de encontrar grandes citas por nuestra cuenta, otros

pueden querer ayuda para reducir el campo de juego. Eso es lo que hace un facilitador médico, todo para tu bienestar.

Considéralos tus casamenteros médicos. Trabajan como facilitador o corredor médico, ocupándose de las principales instalaciones, en este caso, en México y planificando tu viaje perfecto para tratamientos de salud, quirúrgicos o de belleza.

Entrevistan rigurosamente a posibles "pretendientes", ya sean

clínicas, hospitales o médicos, así como ubicaciones, para recomendar tu "pareja" perfecta.

Ellos coordinarán con el "pretendiente" que elija y organizarán esa importante "primera reunión". De hecho, pueden encargarse de todo, desde viajes hasta excursiones, cirugía y atención de seguimiento. ¡Recorren el país completo para encontrar la pareja adecuada para ti, asegurando que seas feliz para siempre!



# Meet Your International Medical Matchmaker



by Julie Conner

When it comes to dating, we look for that certain set of qualities that means we're perfectly matched. It is just the same when considering medical tourism. No hospital or doctor is the same, just as you have your own unique set of needs as a patient.

Some of us are lucky enough to find great dates on our own, others may want to help to narrow the playing field.

That's what I do, but for your whole wellbeing.

Consider me your medical matchmaker.

I work as a medical facilitator or broker, dealing with leading facilities around the world and planning your perfect trip for health, surgical or beauty treatments.

I rigorously interview potential 'suits,' whether that be hospitals, clinics or doctors, as well as take into ac-

count the best locations, to recommend your perfect match.

I'll coordinate with the 'suitor' you choose and organize that all-important 'first meet.' In fact, I can take care of it all, from travel to excursions, surgery to follow-up care.

I scour the world to find the right match for you, ensuring your happy ever after!



# Enfermería: Eje del Turismo de Salud

**Javier Maza**

[www.enfermeria.jobs](http://www.enfermeria.jobs)

Todo modelo exitoso de turismo de salud debe considerar como eje principal la atención centrada en el paciente. Baja California ha impulsado un modelo de cadena de valor en donde los proveedores de salud están en continua atracción de pacientes, mientras que las compañías internacionales de facilitación médica hacen su labor de promover y enviar pacientes a México. Sin embargo, los proveedores de salud pueden estar enviando de vuelta a pacientes insatisfechos por situaciones al no supervisar los protocolos médicos de recuperación derivados por una mala comunicación con el paciente.

Los proveedores de salud que emplean enfermeras bilingües no sólo reducen las complicaciones post operatorias, sino que también influyen en la atención médica con calidad y calidez al pacien-

te extranjero. Cuando el proceso es vigilado por enfermeras bilingües el paciente está consciente de los protocolos médicos en su recuperación, ya que en ocasiones no distinguen entre su estatus de paciente y el de “turista médico”.

Los modelos de atención con personal que permita una comunicación efectiva en el idioma del paciente contribuirán a enviar de vuelta pacientes satisfechos. En Baja California nos hemos centrado en desarrollar plataformas laborales que nos ayude a encontrar personal de enfermería bilingüe de excelencia.









# Nurses: Axle of Medical Tourism

by: Javier Maza  
[www.enfermeria.jobs](http://www.enfermeria.jobs)

Every successful medical tourism model must consider the patients' care as its ultimate goal. Baja California State has been promoting its medical tourism value chain where local health suppliers are a big attraction to international patients.

International medical facilitators bring North American patients to México. However, some of these patients go back home unsatisfied. The professional supervision

of patients in recovery is lacking, due to the poor English communication skills of nurses and hospital staff.

Communication is key! We at **[INSERT Name of company]** understand and value this.

Patients at health suppliers staffed by bilingual nurses have reduced post-surgery complications; they receive international-standard medical care that also comes with the warmth they deserve. When patients' recovery period is attended by professional bilin-

gual nurses, patients get the proper and adequate medical care and are not merely relegated as "medical tourists."

Medical care models that have effective English communication serving North American patients help ensure to send patients home healthy and satisfied.

We at **[INSERT Name of company]** assists Baja California health suppliers to develop hiring platforms which help them find bilingual nursing staff.



# Pátzcuaro

## Región Pátzcuaro

A la orilla del lago que lleva el mismo nombre, se levanta Pátzcuaro, un apacible pueblo de calles empedradas, casas señoriales, plazas arboladas y portales siempre concurridos.

Un pueblo que conserva el encanto provinciano de sus cuevas, sus fuentes, sus templos, sus rituales cotidianos. El Pueblo Mágico de Pátzcuaro no necesita de artificios para cautivar al viajero.

Pocos lugares en México pueden presumir más de 500 años de historia, y Pátzcuaro es uno de ellos.

Fundado por Don Vasco para ser el centro político y religioso de la región. Don Vasco levantó la Basílica de Nuestra Señora de la Salud y fundó la primera universidad de México, el Colegio de San Nicolás, hoy el interesante Museo de Artes e Industrias Populares.

Una profusión de templos y conventos como San Agustín, San Francisco o los Jesuitas envuelven el bullicioso centro y, con sus campanadas, marcan el ritmo del quehacer diario.

Recorrer este Pueblo Mágico es una delicia para fotógrafos, sibaritas y curiosos. Por las mañanas, la actividad se concentra en la plaza Gertrudis

Bocanegra con el ir y venir de personas al mercado, un excelente lugar para probar y comprar productos típicamente michoacanos como los charales secos, las corundas rellenas o el queso Cotija.

Por las tardes los restaurantes, cafés, neverías y mezcalerías de moda congregan a locales y foráneos bajo los portales de la plaza Vasco de Quiroga. Y siempre con la música tradicional que danzan los viejitos.





# **NOCHE DEMUERTOS A ORILLAS DEL LAGO DE PÁTZCUARO**

## *Cultura purépecha*

Noviembre irrumpe en Michoacán con luz de veladoras y el naranja intenso del cempasúchil. Es la Noche de Muertos o de Ánimas, como la llaman los purépecha, una celebración de raíces indígenas y formas cristianas, declarada Patrimonio Inmaterial de la Humanidad. Y es aquí, en esta región, donde se vive de manera auténtica e intensa.

Días antes los panteones se limpian y adornan con esmero. Junto a la Basílica de Pátzcuaro se instala un gran mercado de flores. Don Juan Tenorio se sube a los escenarios de Pátzcuaro, Tzintzuntzan y Cuitzeo. Hay desfiles y concursos de altares en pueblos y ciudades.

Michoacán está de fiesta. Viajeros de todo el mundo llegan a vivir esta hermosa tradición. Unos se pasean por la plaza Vasco de Quiroga de Pátzcuaro, donde los artesanos de la región ofrecen sus cocuchas, rebozos, gabanes y cerámicas. Otros llegan a Capula, el pueblo de las entrañables catrinas, que estos días expone todo su arte en la famosa Feria de la Catrina.

Al llegar la noche los panteones cobran vida. En Tzintzuntzan, el ambiente es festivo desde el Exconvento hasta el panteón. En Tzurumútaró y Cucuchucho la celebración es más reposada. También las islas celebran su fiesta. La Pacanda de manera íntima, Ja-

nitio en ambiente más masivo y de fiesta.

En la noche más emotiva del año, los panteones parecen encantados. Las flores lo cubren todo. A la luz de miles de veladoras se reúnen familias en las tumbas de sus difuntos. En la visión del cosmos del pueblo purépecha la muerte es el paso a la inmortalidad.

Por eso se llevan al difunto ofrendas de pan y dulces, también su platillo y trago favorito, para que esté feliz. Un día y una noche para recordar a nuestros seres más queridos con mucho amor.







# Pátzcuaro

On the shore of the lake that bears the same name stands Pátzcuaro, a peaceful town of cobbled streets, stately homes, and tree-lined squares always buzzing with activity.

The Magic Town of Pátzcuaro: a town that preserves the provincial charm of its slopes, fountains, temples, and daily rituals. No devices are needed here to captivate the traveler.

Few places in Mexico can boast more than 500 years of history, and Pátzcuaro is one of them.

Don Vasco founded Pátzcuaro as the political and the religious center of the region; he built the Basilica of Our Lady of Health, as well as the first university in Mexico, the Colegio de San Nicolás (today, it's the Museum of Popular Arts and Industries).

A profusion of temples and convents such as San Agustín, San Francisco, or the Jesuits' surround the bustling center; with their bells marking the rhythm of daily life.

Touring this Magic Town is a delight for photographers, foodies and the curious. In the mornings, activity is concentrated in the Gertrudis Bocanegra square with the coming and going of people to the market, an excellent place to try and buy typically Michoacán products such as dried charales, stuffed corundas (akin to tamales) or Cotija cheese.

In the afternoons, restaurants, cafés, ice cream parlors and trendy mezcalerías find locals and foreigners congregated at the welcoming arms of Plaza Vasco de Quiroga. And always, traditional music flows in the air, to which the elderly dance.

## **NIGHT OF THE DEAD ON THE LAKE OF PÁTZCUARO** *Purépecha Culture*

November bursts into Michoacán with candlelight and the intense orange of the cempasúchil blooms. It is the Night of the Dead, or Ánimas as the Purépecha call it, a celebration of indigenous roots and Christian forms, declared "Intangible Heritage of Humanity.\*" And it is in this region that one can live authentically and intensely!

Days before the festival, the tombs and mausoleums are cleaned and decorated with care. A large flower market is installed next to the Pátzcuaro Basilica. A few "Don Juans" appear on the drama stages of Pátzcuaro, Tzintzuntzan and Cuitzeo. There are parade and altar competitions in towns and

cities. It is party time in Michoacán!

Travelers from all over the world come to experience this beautiful tradition. Some walk through the Plaza Vasco de Quiroga de Pátzcuaro, where the artisans of the region offer their cocuchas, rebozos, gabanes, and ceramics. Others arrive in Capula, the town of the charming catrinas, which exhibits its art in the famous “Fair of the Catrina.”

At nightfall, the cemeteries come alive. In Tzintzuntzan, the atmosphere is festive, spanning from the former convents to the graveyards. In Tzurumútaro and Cucuchucho, the celebration is more tranquil. The islands also celebrate: La Pacanda in a cherished way, and Ja-

nitzio in a more massive exuberant atmosphere.

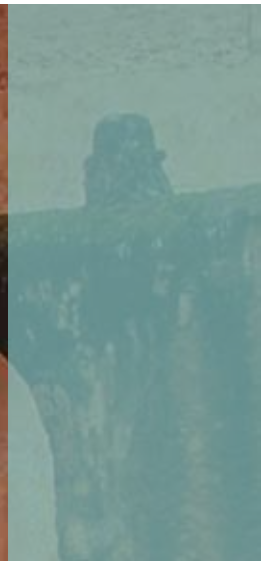
On the most emotional night of the year, the cemeteries brim with delight. Flowers cover the streets and everything. In the light of thousands of candles, families gather in the graves of their dead. They bring offerings of bread and sweets to their deceased, as well as their favorite dish and drink, so that they will be happy.

In the cosmic vision of the Purépecha people, death is the step to immortality.

One day and one night to remember our dearest loved ones passed with much love.







# Enfermeras Bilingües y Turismo de Salud

*Dr. Aron Ureña, MD, MGPP*

El personal de enfermería siempre ha sido de mucha importancia y ha jugado un papel muy importante en el cuidado y seguimiento de los pacientes, no solo en el entorno intra-hospitalario, quirúrgico y curativo, pero también en la planeación de cuidados preventivos, paliativos y en la elaboración de programas específicos destinados a la educación y medidas higienico-dietéticas que sin duda solo le pertenece a este gremio específico.

Se requiere de estrategias bien orientadas, a nivel de políticas públicas para que este grupo tan importante, encuentre la manera idónea de acrecentar los conocimientos del lenguaje inglés, reforzar el empleo y dominio de herramientas digitales que abonen a la calidad continua que en un futuro permitirán ejercicios binacionales, sobre todo en las ciudades fronterizas.



# Bilingual Nurses and Health Tourism

91



**Dr. Aron Ureña, MD, MGPP**

The nursing staff has always been very important and has played a very important role in the care of patients and their Follow-Up, not only the intra-hospital, surgical and curative environment, but also in the planning of preventive, palliative and of course, the elaboration and performance of specific programs destined to the Patient's education and hygienic-dietetic measures that without a doubt only belongs to this specific guild.

Actually, it requires well-targeted strategies, at the level of public policies for this important group, find the right way to increase knowledge of the English language, strengthen employment and mastery of digital tools that pay for continuous quality that in the future will allow binational exercises, especially in border cities.



# Subaru Forester

## Confianza en movimiento

SUBARU Forester es una leyenda de los tiempos modernos. Con los más altos estándares de seguridad a nivel internacional.

Creada bajo el concepto: "Haz lo que quieras, ve a donde quieras" SUBARU Forester ha demostrado sus capacidades sobre las calles de la ciudad; pero sobre todo ha demostrado su máximo desempeño en los caminos que se encuentran fuera del pavimento. Gracias a su tecnología "Symmetrical All-Wheel Drive", SUBARU Forester posee tracción en las cuatro ruedas que le permite conquistar cualquier camino sin importar que luche contra lodo, nieve o terracería.

Ha ganado los premios más exigentes de seguridad a nivel mundial (IIHS, JNCAP, LATIN-NCAP, EURONCAP, etc.) brindando el mismo equipamiento en México que en los países más exigentes del mundo. Esta camioneta se encuentra Equipada con 7 bolsas de aire, Frenos ABS, Control

antiderrape, faros que giran automáticamente con el movimiento del volante, pantalla touch, ISOFIX para la silla del bebé; tiene tanta seguridad que hasta protege tu cuello para evitar el molesto "Collarin" en caso de accidente.

Por todo esto y mucho más, se encuentra disponible en México a partir de los: \$461,900 MXN Si deseas conocer más de SUBARU Forester.

puedes buscar más información en:

[www.subaru.com.mx](http://www.subaru.com.mx)

FB: SUBARU de Mexico

IG: @SubaruMexico

ó bien puedes contactarlos directamente a:

Diana Reyes

[dreyes@subarugdl.com](mailto:dreyes@subarugdl.com)

33 1293 0269



PRÓXIMO NÚMERO

# ESPECIAL

CÉLULAS MADRE  
Y HOSPITALES

CIERRE EDITORIAL 9 DE NOVIEMBRE 2019  
PARA MÁS INFORMACIÓN Y RESERVA DE ESPACIO

PUEDES CONTACTARNOS A:  
PUBLICIDAD@HEALTHINPARADISEMAG.COM

TEL: +52 33 3334 75 20 / 33 2089 4018

HEALTH IN PARADISE®  
*Luxury Medical Travel Magazine*

# Subaru Forester

## Moving trust

SUBARU Forester is a legend of modern times. With the highest international safety standards.

Created under the concept: "Do what you want, go wherever you want" SUBARU Forester has demonstrated its capabilities on the streets of the city; but above all it has demonstrated its maximum performance on the roads that are outside the pavement. Thanks to its "Symmetrical All-Wheel Drive"

technology, SUBARU Forester has four-wheel drive that allows you to conquer any road regardless of fighting mud, snow or dirt.

He has won the most demanding security awards worldwide (IIHS, JNCAP, LATIN-NCAP, EURONCAP, etc.) providing the same equipment in Mexico as in the most demanding countries in the world. This truck is equipped with 7 airbags, ABS

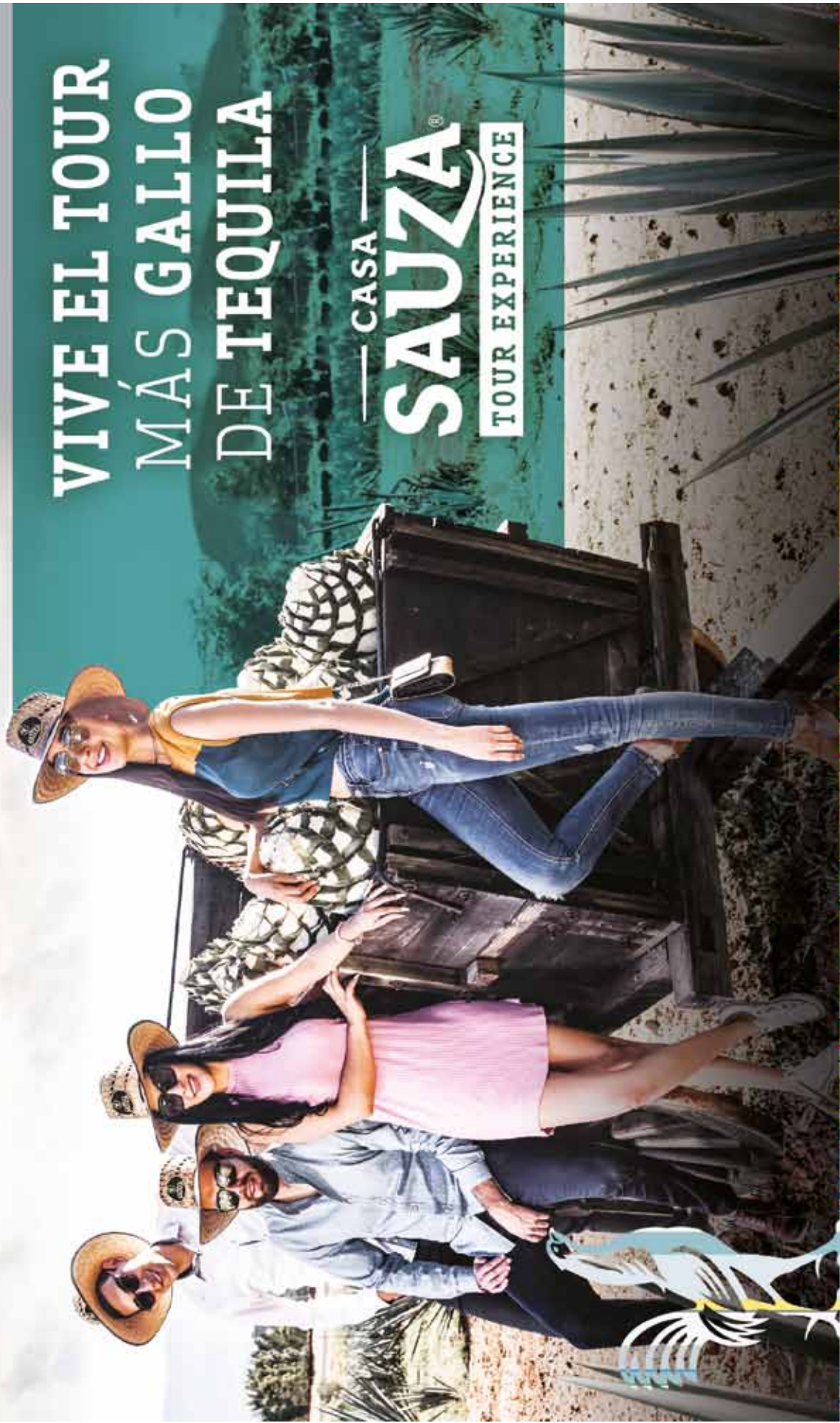
brakes, anti-skid control, headlights that automatically rotate with the movement of the steering wheel, touch screen, ISOFIX for the baby's chair; It has such security that it even protects your neck to avoid the annoying "Collarin" in case of an accident.

For all this and much more, it is available in Mexico from: \$ 461,900 MXN.



If you want to know more about SUBARU Forester, you can find more information at:

[www.subaru.com.mx](http://www.subaru.com.mx), FB: SUBARU de Mexico  
IG: @SubaruMexico  
or you can contact them directly at:  
Diana Reyes  
[dreyes@subarugdl.com](mailto:dreyes@subarugdl.com) 33 1293 0269



# VIVE EL TOUR MÁS GALLO DE TEQUILA

— CASA —  
**SAUZA**<sup>®</sup>  
TOUR EXPERIENCE

México 01800 728 9287  
[www.casasauza.com](http://www.casasauza.com)



# Mazda CX-30 2020

Mazda CX-30 es el segundo modelo en la línea de próxima generación de la compañía. El SUV compacto encapsula la experiencia de propiedad de Mazda, combinando un estilo Kodo único y elegante con un diseño interior centrado en el ser humano y el placer de conducir Jinba Ittai de una calidad sin precedentes.

Mazda CX-30 ingresa a un nuevo segmento de mercado para Mazda. Posicionado entre el CX-3 y el CX-5 popular y establecido desde hace mucho tiempo, cumple con los requisitos de los clientes que desean combinar las dimensiones compactas y urbanas del primero con el espacio y la practicidad del segundo.

El nuevo Mazda CX-30 presenta un lenguaje de diseño Kodo más maduro que retiene vitalidad, pero ahora apunta a un mayor prestigio de estilo a través de la elegancia y la pureza de una estética minimalista inspirada en las tradiciones más puras del arte japonés y la belleza del espacio entre objetos. El diseño interior centrado en el ser humano combina un área de cabina del conductor centrada y cómoda con un espacio de cabina limpio, aireado y abierto para los pasajeros. Las tecnologías recientemente desarrolladas, como los sistemas de audio Mazda de 8 bocinas o Bose® de 12 bocinas, se han integrado cuidadosamente con materiales de primera calidad y un ajuste y acabado minuciosos para crear un ambiente interior de alta calidad y refinamiento genuino.

El nuevo SUV compacto presenta la nueva generación de arquitectura Skyactiv-Vehículo de Mazda, que aprovecha la capacidad de equilibrio inherente de las personas. En combinación con tecnologías inteligentes como un sistema de tracción integral (AWD) i-Activ que funciona en armonía con el Control G-Vectoring (GVC) para controlar la distribución del par entre las ruedas delanteras y traseras, esto promueve un juego aún más atractivo Experiencia de conducción Jinba Ittai.



Si deseas más información o agendar tu prueba de manejo puedes contactar a:

Diego Flores  
dflores@mazdagalerias.com  
33 1604 9946









## Mazda CX-30 2020

Mazda CX-30 is the second model in the company's next-generation line-up. The compact SUV encapsulates the Mazda ownership experience, combining uniquely elegant Kodo styling with human-centric interior design and Jinba Ittai driving pleasure of unprecedented quality.

4,395 mm long, 1,795 mm wide, 1,540 mm high and with a 2,655 mm wheelbase, the Mazda CX-30 enters a new market segment for Mazda. Positioned between the CX-3 and the long-established and popular CX-5, it fulfils the requirements of customers who wish to combine the compact, urban-friendly dimensions of the former with the space and practicality of the latter.

The new Mazda CX-30 showcases a more mature Kodo design language which retains

vitality but now targets greater styling prestige through the elegance and purity of a minimalist aesthetic inspired by the purest traditions of Japanese art and the beauty of space between objects.

The human-centric interior design combines a snug, focused driver's cockpit area with a clean, airy and open cabin space for passengers. Newly developed technologies such as 8-speaker Mazda or 12-speaker Bose® audio systems have been carefully integrated with premium materials and painstaking fit and finish to create an interior ambience of high quality and genuine refinement.

The new compact SUV features Mazda's new-generation Skyactiv-Vehicle Architecture,

which harnesses people's inherent balance ability. In conjunction with smart technologies such as an evolved i-Activ all-wheel-drive (AWD) system which works in harmony with G-Vectoring Control (GVC) to control torque distribution between the front and rear wheels, this promotes an even more engaging Jinba Ittai driving experience.



If you want more information or schedule your test drive you can contact:

Diego Flores  
[dflores@mazdagalerias.com](mailto:dflores@mazdagalerias.com)  
33 1604 9946

# What future do you envision for your company?

Plan your story and create your digital future today.  
By MuchaWeb

We know that in the current world, not having a virtual presence has a negative impact on your business. Developing a digital strategy that allows you to position yourself on the internet will positively affect your visibility as well as your credibility among future clients.

At **Mucha Web** we understand that the future is now and that e-commerce is a great digital tool. Besides positioning you on the internet, it allows you to attract new clients and boost sales.

**#SomosMuchaWeb** is an e-Commerce and digital marketing agency with more than 10 years of experience.

At Mucha Web we want to hear your story. We can help you to achieve your objectives with creativity, technical expertise, and current, sound internet practices.

#### Our services:

Graphic Design  
Register domain and hosting  
Digital marketing  
e-Commerce B2B  
Google Ads Campaigns  
Savings of up to 40%  
Contact us: [info@muchaweb.mx](mailto:info@muchaweb.mx)

# ¿Qué futuro quieres para tu empresa?

Diseña tu historia, inicia y crea hoy tu futuro digital.  
Por MuchaWeb

Sabemos que, en la actualidad, si no te encuentran en internet será negativo para tu empresa. No detonar una estrategia digital que te permita ganar presencia en internet afectará tu visibilidad y credibilidad ante futuros clientes.

En **Mucha Web** entendemos que el futuro es ahora; una solución e-Commerce es una fantástica herramienta digital que, además de posicionarte en internet, te permitirá conocer nuevos clientes y vender más.

**#SomosMuchaWeb**, una agencia de e-Commerce y Marketing Digital Estratégico con más de 10 años de experiencia. En Mucha Web queremos escucharte, sabemos que podemos ayudarte a lograr los objetivos de tu empresa con creatividad, técnica y buenas prácticas en internet.

#### Nuestros Servicios:

Diseño de Identidad Gráfica  
Registro de dominios y hospedaje  
Marketing digital  
e-Commerce B2B  
Campañas en Google Ads

\*Ahorra hasta un 40% al contratar nuestros servicios.  
Contáctanos: [info@muchaweb.mx](mailto:info@muchaweb.mx)



[www.muchaweb.mx](http://www.muchaweb.mx)



© Universidad del Cerebro (Univ. del Cerebro) / Universidad Nacional Autónoma de México - DGP 610407 / México Items 3443462 - Clave de autorización: 003920180210040

## Trabajo en equipo, nuestra clave



En el **Centro de Neuroradiocirugía San Javier Gamma Knife** estamos comprometidos para ofrecer una atención médica de **calidad y vanguardia** a través del **Gamma Knife Perfexion**, que es un tratamiento de primera elección o complementario a la cirugía tradicional, especializado en la atención de lesiones cerebrales que de forma **no invasiva** y con **gran precisión** frena su crecimiento y elimina paulatinamente los síntomas. Todo esto gracias a la experiencia del **equipo multidisciplinario de especialistas** San Javier.

**Más de 20 años de experiencia a su servicio.**



**Centro de Neuroradiocirugía San Javier  
Gamma Knife**

800-3698-100

33 3641-2969

33 3669 - 0222 Ext. 7108/7111.